

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 143

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 47,-, un semestre fr. 29,-, étranger fr. 60,- par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 143 – 2053

Bern, Donnerstag, 24. Juni 1982  
Berne, jeudi, 24 juin 1982

100. Jahrgang  
100e année

No 143 – 24. 6. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist – Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger – Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers ensuite de fusion.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Bénéfice d'inventaire.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 315183–315194

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni.

Eidgenössische Diplommprüfung für Edelmetallprüfer – Examen fédéral de diplôme pour essayeurs du contrôle des métaux précieux – Esame federale di diploma per saggiatori del controllo dei metalli preziosi.

Wirtschaftsgespräche mit Grossbritannien – Pourparlers économiques avec la Grande-Bretagne.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

11. Juni 1982  
Memorex AG, in Zürich 3, Präzisionsmagnetbänder (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 613). Unterschrift von René Bächler erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben: Max Meyer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, seine bisherige Charge «Direktor» wird im Register gestrichen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Thomas Moor, von Kilchberg ZH, in Adliswil.

11. Juni 1982  
Condor-Film AG, in Zürich 6, Herstellung von Filmen jeder Art usw. (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3273). Statuten am 10. 5. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Condor-Productions AG (Condor-Productions SA) (Condor Productions Ltd). Peter Christian Fueter, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Neftenbach.

11. Juni 1982  
Rutz & Huber AG, in Dietikon, Lacke, Farben usw. (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3958). Neues Geschäftsdomicil: Lerzenstrasse 12.

11. Juni 1982

Schweisstechnik AG, in Dällikon, Apparate, Maschinen und Werkzeuge für die Schweistechnik (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1741). Dr. Ernst Wolfer und Willy Kaiser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Wolfgang Moor ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Max Maier, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Theophil Lenhard, von und in Thayngen.

11. Juni 1982

Dr. Rudolf Farmer Holding AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2798). Dr. Rudolf Farmer, Delegierter des VR (Verwaltungsrates) ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Georg Krneta ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1982

Merit Corporation AG, in Zürich 2, Durchführung von Finanzgeschäften (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1161). Statuten am 4. 6. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

11. Juni 1982

Bunge Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442). Dr. Heinz Reichwein, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1982

Plema AG, in Zürich 2, Pumpen und Zubehörteile usw. (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1513). Dr. Alfred W. von Arx ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Kupper, von Wildberg, in Stafa.

11. Juni 1982

Fruros AG, in Zürich 9, Be- und Überwachung von Gegenständen und Personen (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 669). Verena Pfyl ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Paul Pfyl, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er bleibt Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

11. Juni 1982

Grafissimo AG, in Zürich 8, grafische Arbeiten aller Art, usw. (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 697). Hedwig Hubmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Ernst Kuhn ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Domicil: Fröbelstrasse 33, in Zürich 7.

11. Juni 1982

Inter Systems Builders Limited, in Zürich 11, Aktiengesellschaft, Handelsfirma auf dem Gebiet des Bauwesens (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 994). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 6. 1982 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

Liquidomat AG in Liquidation, in Rüschlikon, automatische Maschinen zur Förderung und Dosierung hochviscoser Medien usw. (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2429). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Juni 1982

Walter Dolder, in Zürich, Waren aller Art (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1977, S. 3433). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 22. 4. 1982 der Konkurs eröffnet worden.

11. Juni 1982

AG Kalk, in Zürich 1, Schutz der schweizerischen Kalkindustrie (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 529). Thomas Schmidheiny und Karl Wilhelm aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dr. Hugo Marfurt, Mitglied des VR, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Ulrich Schlatter, von Boppelsen, in Feldbrunnen-St. Niklaus.

11. Juni 1982

Joseph Felehlín AG in Liquidation, in Zürich 7, Malerarbeiten (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1698). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

Hagro AG, in Thalwil, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1517). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1823) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

Aro Garantie AG, in Zürich 9, Verkauf von Garantievericherungen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 785). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 2. 1982 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

Formitex AG, in Zürich 9, Textilien (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 954). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lostorf (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1668) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

Robert Matt AG, in Dübendorf, Polstermöbel (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 609). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 13. 5. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. Juni 1982

Clariden Bank, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1228). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Eric Gabus, von Le Locle, in Montreux.

11. Juni 1982

Werbeagentur Grendene und Lanz AG, in Zollikon (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 753). Neues Geschäftsdomicil: Forchstrasse 444.

11. Juni 1982

B & P Buchpresse AG, in Zürich 8, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 458). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Valentino Medici, von Novazzano, in Naters.

11. Juni 1982

Diogenes Verlag AG, in Zürich 7, Buchverlag usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1149). Die Unterschrift von Gerhard Hoffmann ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marth Pfyl, von und in Zürich, und Hartmut Radel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

11. Juni 1982

Gesellschaft für Handel und Beteiligungen Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2665). Statuten am 28. 5. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 1900 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; es ist voll liberriert und zerfällt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Willy Schwitter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Gérard Jacques Corboud, von Surpierre, in Köln (D), Präsident, sowie Franz Leo Maritz, von Lostorf, in Affoltern am Albis, und Walter Suter, von Zug, in Schwyz.

11. Juni 1982

Keller Engineering AG, bisher in Therwil (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2569). Statuten, welche ursprünglich vom 14. 7. 1980 datieren, am 15. 5. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zollikon n. Adresse: Breitackerstrasse 1, c/o Hans Peter Keller. Zweck: Herstellung von und Handel mit Maschinen und Anlagen für die Rückgewinnung von wiederverwertbaren Abfallmaterialien sowie Handel mit kleineren Investitions- und Konsumgütern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Willy Gottfried Keller-Maier ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Peter Keller, von Zollikon und Kirchberg SG, in Zollikon, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Weitere Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Willy Keller-Morant, von Zollikon und Kirchberg SG, in Zollikon, und Richard Keller-Basler, von Kirchberg SG, in Reinach BL (beide bisher).

11. Juni 1982

Fast Food Fischer AG, in Zürich 8, Maschinen und Geräte sowie Zubehör für die Fast Food-Branche (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1406). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Littau (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1765) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

Mefour AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2950). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 5. 1982 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

Hans Scherrer Erben AG, in Opfikon, Immobilien (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1969). Heinz Bianchi, Aldo Bernetta, Fridolin Klausier, und Jürg Irman aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten erloschen. Werner Kobel, Mitglied des VR, ist nun auch 2. Vizepräsident desselben; er führt nun Kollektivunterschrift. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Gérard Deplazes, von Opfikon und Somvix, in Opfikon; Hans Peter Fries, von Lenzburg, in Opfikon; Anton Kieber, von Zürich, in Opfikon, und Helene Kunz, von Schaffhausen und Hergiswil NW, in Opfikon. Die Gesellschaft wird ausschliesslich in der Weise vertreten, dass Bruno Begni, Präsident, oder Kurt Künzler, 1. Vizepräsident, oder Werner Kobel, 2. Vizepräsident, mit Edgar Tschisauer, Sekretär des VR, oder Werner Pfenniger, Stellvertreter des Sekretärs des VR, zeichnen.

11. Juni 1982

Economie Treuhand AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1909). Neues Domicil: Gubelstrasse 28, Zürich 11.

11. Juni 1982

LGZ-Laborgemeinschaft Zürich AG, in Zürich 11, biologische Laboruntersuchungen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 109). Neues Domicil: Gubelstrasse 28, Zürich 11.

11. Juni 1982

Bartond SA, in Zürich 11, Waren aller Art sowie Finanzierungen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3289). Neues Domicil: Klossbachstrasse 28, Zürich 7.



11. Juni 1982

**Bell AG, Zweigniederlassung in Winterthur I, An- und Verkauf von Vieh und Fleisch (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3017), mit Hauptsitz in Basel**  
**Bell AG, Zweigniederlassung in Wallisellen, An- und Verkauf von Vieh und Fleisch (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3017), mit Hauptsitz in Basel**

Max Peter, Vizedirektor, wohnt nun in Tänniken.

11. Juni 1982

**Schwimmbad-Genossenschaft Töss, in Winterthur I (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2145).** Eduard Kaufmann und Hermann Tellenbach sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied und Kassier der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Markus Morf, von und in Winterthur. Robert Bühler, von Bibern, in Winterthur, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Vizepräsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident Hermann Brauchli oder Vizepräsident Robert Bühler führen Kollektivunterschrift mit Kassier Markus Morf oder mit Sekretär Leo Gschwind.

11. Juni 1982

**Milchproduzenten-Genossenschaft Bändler, in Gossau (SHAB Nr. 94 vom 24. 6. 1968, S. 853).** Kaspar Dürst ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Pfeiffer ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Präsident der Verwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Ernst Dürst, von Mühlehorn, in Gossau ZH. Die Unterschrift führt der Präsident mit dem Kassier oder Aktuar kollektiv.

11. Juni 1982

**Reitgenossenschaft Forch, in Maur (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388).** Urs Baer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Erik Birgelen, von Zürich, in Maur.

11. Juni 1982

**Milchgenossenschaft Bachs, in Bachs (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1898).** Fritz Hirt, Robert Lienhard und Heinrich Meier sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift sind Gerhard Lang, von und in Bachs, Präsident; Jakob Schütz-Obrist, von und in Bachs, Vizepräsident, und Ueli Merki, von Schleinkon, in Bachs, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

11. Juni 1982

**Otto Wyss, bisher in Seuzach, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1725).** Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: St. Georgenstrasse 68. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Chemikalien; Durchführung von chemischen Entkalkungen und Entrostungen; Erstellen von Anlagen für die Wasseraufbereitung; Übernahme von technischen Vertretungen sowie Handel insbesondere mit Werkzeugen, Maschinen und Eisenwaren, Kanälen und Rohrreinigungsmaschinen und -geräten sowie mit Kanalfernsehergeräten.

11. Juni 1982

**Rainer W. Zanger, Atlantis-Hotel Fitnessdepartement, in Zürich (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1694).** Neu führt Einzelunterschrift: Margrit Spig, von Widnau, in Zürich. Neu hat Einzelprokura: Ursula Siegenthaler, von Schangnau, in Zürich.

11. Juni 1982

**Gebrüder Spillmann, Schreinerei und Restaurierung antiker Möbel, in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1414).** Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Uerkheim (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1982, S. 1684) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

**Georg Steinemann, in Winterthur, Kupferstiche usw. (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1952, S. 770).** Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Juni 1982

**M. Fischer & Co, in Zürich 6, Hofwiesenstrasse 16, Kollektivgesellschaft (Neueintragung).** Gesellschaftsbeginn: 15. 5. 1982. Gesellschafter: Ursula Emmenegger, von Schüpfheim, in Greifensee, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, und Mario Fischer, von Zürich 6. Einzelunterschrift ist erteilt an Walter Emmenegger, von Schüpfheim, in Greifensee. Entwicklung, Produktion und Vertrieb von elektronischen Geräten.

11. Juni 1982

**Chocolat, Imamura, in Zürich, Langmauerstrasse 78, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Hajime Imamura, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Verkauf von Schokoladen.

11. Juni 1982

**L & J Automobile, Lehmann & Jeannot, in Schlieren, Zürcherstrasse 122, Kollektivgesellschaft (Neueintragung).** Gesellschaftsbeginn: 1979. Gesellschafter: Josef Lehmann, von Niederbüren, in Schübelbach, und Claude Jeannot, von Travers, in Pratteln. An- und Verkauf von Automobilen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGy).

11. Juni 1982

**Interstar-Service, Vermittlungs- und Verwaltungs-GmbH, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 69, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung).** Statutendatum: 28. 5. 1982. Zweck: Vermittlung von Versicherungen aller Art und Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereiche der Verwaltung von Versicherungsunternehmen, sowie Beteiligung an anderen Unternehmen, deren Zweck mit demjenigen der Gesellschaft wirtschaftlich zusammenhängt. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Ulrich Gugerli, von Zürich und Birmensdorf ZH, in Langnau am Albis, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Dr. Marco Duss, von Entlebuch und Zürich, in Fällanden, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Das Stammkapital ist voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: brieflich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Ulrich Gugerli. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Reiner Kürten, deutscher Staatsangehöriger, in Königsdorf (D), und Edgar Müller-Gothard, deutscher Staatsangehöriger, in Bergisch Gladbach (D).

11. Juni 1982

**Osag Orient- und Spannteppiche AG, in Zürich 1, Löwenstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendaten: 2. und 7. 6. 1982. Handel mit Waren aller Art, insbesondere Teppichen und Bodenbelägen; sie kann Liegenschaften mieten und vermieten, erwerben oder verkaufen sowie insbesondere verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich, VR (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Gunzinger, von Welschenrohr, in Zürich.

11. Juni 1982

**Aussenhandel AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3349).** Gaston Echement aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Peter Walder ist nun Präsident des VR; er bleibt Delegierter desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. Juni 1982

**G. Rutz AG, Mech. Werkstatt, in Buchs, Krästelstrasse 159, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 3. 6. 1982. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstatt. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «G. Rutz, Mech. Werkstatt, Buchs», in Buchs ZH, mit Aktien von Fr. 74 308.15 und Passiven von Fr. 26 980.25 gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1981 zum Preise von Fr. 47 327.90, wovon Fr. 45 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Ferner übernimmt die Gesellschaft ein Fahrzeug, VW Golf GLS, Jg. 1981, gemäss Übernahmevertrag vom 3. 6. 1982, zum Preise von Fr. 10 000, wovon Fr. 5000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Kurt Alltorfer, von Rümlang und Zürich, in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Gerhard Rutz, deutscher Staatsangehöriger, in Neerach. Kollektivprokura zu zweien hat Waltraud Rutz-Kettinger, deutsche Staatsangehörige, in Neerach.

11. Juni 1982

**Bomag Werkzeughandels AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3269).** Statuten am 14. 5. 1982 geändert. Neue Firma: Mabix Treuhand AG. Neuer Zweck: Bearbeitung von Treuhand- und Buchhaltungsaufträgen sowie Erwerb und Verkauf, Verwaltung und Mäkelung von Grundstücken; ferner Anlageberatung und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art von Personen und Gesellschaften sowie Handel mit Waren aller Art; kann auch Grundbesitz, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben oder verwalten.

11. Juni 1982

**SST Southern Trading AG, in Zürich 7, Kantstrasse 14, c/o Rechtsanwalt Becchio & Wehinger, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 8. 6. 1982. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, vornehmlich in Staaten der südlichen Hemisphäre; kann auch Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Bruno Becchio, von Berzona, in Hombrechtikon.

11. Juni 1982

**Unitrust AG, in Zürich 7, Kreditvermittlung (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3262).** Statuten am 8. 6. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 1000 Aktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

11. Juni 1982

**Wohngenossenschaft Baoba, in Zürich 6 (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2341).** Rezia Röllin aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Kassier des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Daniel Schaffner, von Basel, in Zürich. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Corinne Haffter, von Weinfelden, in Zürich.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Aarwangen

11. Juni 1982

**H.W. Schaumann AG, in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2091).** Die Unterschrift von Geschäftsführer Knut Hamann ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Othmar Fröhlich, von Hombrechtikon, in Langenthal. Die Kollektivprokura von Eduard Quarella ist erloschen.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

10. Juni 1982

**A. Wenger, sanitäre Anlagen, in Mühlethurnen (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2826).** Nach Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

**Bioteerra AG, in Toffen, Führung von Versuchs- und Produktionsbetrieben für Veredelung und Vermarktung von Nahrungsmitteln usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1977, S. 1282).** Nach Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Bern

11. Juni 1982

**Intercooperation, Schweizerische Organisation für Entwicklung und Zusammenarbeit, in Bern.** Mit Statuten vom 16. Februar 1982 besteht unter diesem Namen ein Verein. Er bezweckt: Leistung eines Beitrages zur Verbesserung der sozialen und wirtschaftlichen Lebensbedingungen in der Dritten Welt im Rahmen der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit durch Übernahme von Aufträgen anderer Institutionen, insbesondere des Bundes, zur Vorbereitung, Durchführung oder Überprüfung von Projekten der Entwicklungszusammenarbeit; Planung und Realisierung eigener Projekte im Rahmen der ihm von den Mitgliedern oder andern Institutionen zur Verfügung gestellten Mittel; Unterstützung von Projekten anderer schweizerischer Privatorganisationen im Rahmen der ihm von der Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe oder andern Institutionen zur Verfügung gestellten Mittel; Erfüllung anderer projektbezogener Aufgaben im Bereich der Entwicklungszusammenarbeit. Die Mittel des Vereins werden beschafft aus: Den Mitgliederbeiträgen, einem dem Verein von den Mitgliedern als Starthilfe zur Verfügung gestellten unverzinslichen Darlehen, den Einnahmen aus der Durchführung von Aufträgen, dem Ertrag des Vereinsvermögens und anderen Zuwendungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der aus 5 oder mehr Mitgliedern bestehende Vorstand, die Geschäftsstelle und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Vorstandes: Prof. Martin Menzi, von Filzbach, in Thun, Präsident; Anton Wenger, von Längenbühl, in Stettlen; Gil Ducommun, von Le Locle, in Uettiligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, sowie die dem Vorstand nicht angehörenden Rudolf Dannecker, von Winterthur, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Geschäftsleiter, und Jean Laurent, von Feky, in Praz. Domizil: Bollwerk 19.

11. Juni 1982

**Incepa Immobilien AG, in Deisswil, Gemeinde Stettlen.** Mit Statuten vom 9. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und anderen Vermögenswerten, deren Belastung mit und Befreiung von dinglichen Rechten; Bau- und Unterhaltsarbeiten an eigenen Grundstücken und für Rechnung Dritter. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der Grundstücke Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 1142 und 1148 zum Preis von Fr. 2 800 000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Heinz Winzenried, von Belp und Bern, in Stettlen, Präsident; Erich Winzenried, von Belp und Bern, in Tenero-Contrà, Vizepräsident; Markus Künzli, von Murgenthal, in Frenken-dorf; Dr. Artur Harnisch, von Wahlen, in Stettlen; Dr. Ludwig Meyer, von und in Bern; Dr. Heinz Hofmann, von und in Bern, und Riccardo Gullotti, von und in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führen ferner: Niklaus Sitter, von Rüegsau, in Aarau, Geschäftsführer, und Dr. Walter Annasohn, von Uttwil, in Bolligen. Geschäftsdomizil: Bei «Karton & Papierfabrik Deisswil AG».

11. Juni 1982

**S + Z Treuhand, Siegenthaler & Zwahlen, in Bern.** Paul Siegenthaler, von Schangnau, in Köniz, und Rudolf Zwahlen, von Wahlen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1981 begonnen hat. Treuhandbüro. Thunstrasse 111.

11. Juni 1982

**Ulrich Eichenberger AG, Bern, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Bern (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1072).** Die Generalversammlung vom 24. Februar 1982 hat die Firma in Eichenberger, Müller AG, Bern, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, geändert und die Statuten entsprechend revidiert. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Heinz A. Müller, von Höfen, in Bolligen, und Peter Ch. Eichenberger, von Beinwil am See, in Mettmenstetten.

11. Juni 1982

**H. Schmidt & Co., in Bern, Automobile, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1971, S. 2745).** Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. Juni 1982

**Kummeler & Matter AG, Zweigniederlassung in Bern, technische Produkte, insbesondere aus dem Gebiet der Energie usw. (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1358).** mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Lukas Müller, von Basel, in Lugano, Vizedirektor.

11. Juni 1982

**Modehaus Marie-Claire, M. C. Müller, in Bern (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1966, S. 3893).** Neues Geschäftsdomizil: Winkelriedstrasse 56.

11. Juni 1982

**Immobilienaktiengesellschaft Monbijoustrasse 36, in Bern (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 789).** Elly Springer-Pochon ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus: Peter Bürki, von Bern und Langnau im Emmental, in Bern, Präsident, und Max Bürki, von Bern und Langnau im Emmental, in Surpierre (beide neu); sie führen Einzelunterschrift.

11. Juni 1982

**Bögli & Kuhn AG, Fabrikation und Vertrieb von Leuchtreklamen, in Bern (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 366).** Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 6.

11. Juni 1982

**Baumelsterverband Bern-Mittelland, in Muri bei Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2978).** Oskar Kästli, Präsident, und Erwin Wyssmann, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Vorstand gehören nun an: Alfred Schmid, von Frutigen, in Schwarzwil, Gemeinde Wahlen, als Präsident, und Walter Lüthi, von Rüderswil, in Münsingen, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier.

11. Juni 1982

**Autohalle Kasinoplatz AG, in Bern (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2786).** Paul Dübi, Präsident; Willy Huser, Vizepräsident, und Hans Morgenthaler, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Dr. Bernhard Wullschlegler und Dr. Heinz Bratschi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dem VR gehören an: Mit Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Augstburger, von Konolfingen, in Bern, Präsident (neu); Ernst Spycher, von Köniz, in Bern, Vizepräsident (hisher Mitglied), und Dr. Hans Elmiger, von Bern und Reiden, in Bern (neu), sowie ohne Zeichnungsberechtigung, Max Aebi, von Heimiswil, in Bern (neu); Louis Dilger, von Arbon, in Bern (neu); Hansrudolf Ramseier, nun in Stettlen (hisher), und Alfred Stauffer, von und in Bern (neu). Die Unterschrift von Jakob Gafner, Sekretär und Geschäftsführer ist erloschen. Neuer Sekretär und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jacques Chèvre, von Bern und Delémont, in Zollikofen. Neues Geschäftsdomizil: Schwarzstrasse 31.

11. Juni 1982

**Staiber & Rüegg, bisher in Bern, Treuhandbüro usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1726).** Der Sitz wurde nach Liebfeld, Gemeinde Köniz verlegt. Es wohnen nun: Agnes Staiber, Gesellschafterin, und Peter Gustav Staiber, Prokurist, in Liebfeld, Gemeinde Köniz; Lina Rüegg, Gesellschafterin, in Jegenstorf. Hubacherweg 7.

11. Juni 1982

**Labosim AG, Zweigniederlassung in Bern.** Unter dieser Firma hat die «Labosim AG», mit Sitz in Zürich, die am 26. September 1975 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2845), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 29. April 1981 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung von Signalen und Markierungen für Strassen sowie von Strassenbelägen, Herstellung, An- und Verkauf der dafür verwendeten Geräte und Materialien sowie Produktion, An- und Verkauf von Chemierzeugnissen aller Art. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Dr. Hans Andrea Tarnutzer, von Schiers, in Chur, Präsident des VR (Verwaltungs-rates); Bruno Bär, von Hausen am Albis, in Dietlikon, Mitglied und Sekretär des VR und Direktor; Dr. Friedrich Raschig, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigshafen (D), Delegierter des VR, und Peter Schürch, von Rohrbach, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Prokurist; sie zeichnen alle einzeln. Geschäftsdomizil: Mottastrasse 1.

11. Juni 1982

**Nevinex AG, in Stettlen.** Mit Statuten vom 2. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Erzeugnissen aller Art, Handel mit Liegenschaften, Beteiligung an anderen Gesellschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Aktien zu Fr. 100. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an sie schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Newena Bissig-Kojharowa, von Zürich und Alltorfer, in Stettlen; sie ist zugleich Geschäftsführerin und führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 6, bei Newena Bissig.

11. Juni 1982

**Werner Haldemann**, in Kirchlindach. Inhaber der Firma ist Werner Haldemann, von und in Kirchlindach. Bäckerei-Konditorei; Handel mit Lebensmitteln. Lindachstrasse 21.

11. Juni 1982

**D. Egger**, in Köniz. Inhaber der Firma ist Dietrich Arnold Egger, von Gaden, in Wabern, Gemeinde Köniz. Betrieb des Cafés «Brunnenhof». Landorfstrasse 29.

11. Juni 1982

**Falkenberg & Roth AG**, in Bern. Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1978, S. 1598). Die Generalversammlung vom 2. Juni 1982 hat die Firma geändert in **Rohfa AG** und die Statuten entsprechend revidiert. Margaretha Falkenberg-Gloor ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär gehört dem VR mit Einzelunterschrift neu an: Max Herten, von Ziefen, in Gretzenbach.

## Büro Biel – Bureau de Bienne

11. Juni 1982

**Marcel Aubert S.A.**, à Bienne, exploitation d'un atelier mécanique, fabrication et vente de machines de précision, etc. (FOSC du 7. 1. 1965, no 4, p. 49). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Nidau (FOSC du 9. 6. 1982, no 130, p. 1854).

11. Juni 1982

**Gygax & Co., Boutique Bijou**, in Biel, Vertrieb von kunstgewerblichen Artikeln sowie von Fellen. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1968, S. 2241). Neue Adresse: Marktgasse 16.

## Büro Burgdorf

11. Juni 1982

**Mestabau Luginbühl**, in Burgdorf, Metallbau usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 522). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Mestabau Luginbühl & Co.», in Burgdorf.

11. Juni 1982

**Mestabau Luginbühl & Co.**, in Burgdorf (Neueintragung). Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. 4. 1982 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Mestabau Luginbühl», in Burgdorf, übernommen hat. Einzig unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Martin Luginbühl, von Aeschi bei Spiez, in Oberburg, Gemeinde Burgdorf. Kommanditäre mit einer Kommanditsumme von je Fr. 15 000 sind Konrad Stuber, von und in Gossliwil, und Daniel Vogel, von und in Wangen an der Aare. Geschäftsdomicil: Geissrüttelweg 11, 3414 Oberburg.

## Bureau de Courtelary

11. Juni 1982

**Passera Frères**, à Renan, entreprise de bâtiments, maçonnerie, plâtrerie, peinture. Société en nom collectif (FOSC du 27. 7. 1956, no 174, p. 1962). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Charles Passera, survenu le 29. 6. 1981. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

11. Juni 1982

**Dario Bassioni**, à Tramelan, alimentation et commerce de vins et spiritueux. La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif Dario Bassioni & Fils, à Tramelan, ci-après inscrite.

11. Juni 1982

**Dario Bassioni & Fils**, à Tramelan. Dario Bassioni et Umberto Bassioni, tous deux d'Italie, à Tramelan, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 18. 5. 1982 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison Dario Bassioni, à Tramelan, radiée. Alimentation, commerces de vins et spiritueux, spécialités italiennes.

11. Juni 1982

**Zenger Rolf**, à Corgemont. Le chef de la maison est M. Rolf Zenger, de Habkern, à Corgemont. Vente d'articles divers en provenance de la Thaïlande. Chemin du Nord 1.

11. Juni 1982

**Repro-Litho Daniel Raelin**, à Corgemont, atelier de photolithographie (FOSC du 28. 5. 1982, no 121, p. 1723). La raison sociale est radiée par suite de la reprise de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 1. 4. 1982, par la société anonyme «Repro-Litho Corgemont S.A.», à Corgemont, ci-après inscrite.

11. Juni 1982

**Repro-Litho Corgemont S.A.**, à Corgemont. Suivant acte authentique et statuts du 27. 5. 1982 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de photolithographie. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il a été fait apôté à la société de l'actif et du passif de la maison «Repro-Litho Daniel Raelin», à Corgemont, ci-devant radiée, selon bilan au 1. 4. 1982, accusant un actif de fr. 107 984.50 et un passif de fr. 4000, soit un actif net de fr. 103 984.50. Cet apport a été accepté pour ce prix, dont fr. 50 000 imputés sur le capital social. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise – reprise, avec effet rétroactif au 1. 4. 1982. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres: Daniel Racine, de Lamboing, à Péry, est président; Solange Racine, de Lamboing, à Péry, vice-présidente et secrétaire; tous deux avec signature individuelle. Domicile légal: Grand'Rue 14.

11. Juni 1982

**Sodias Sports S.A.**, à Mont-Soleil, commune de Saint-Imier. Suivant acte authentique et statuts du 28. 5. 1982 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme – ayant pour but l'importation, l'exportation, l'achat et la vente d'articles de sports en tous genres; l'achat et la vente d'immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres: Jean-Bernard Gindrat, de Tramelan, à Mt-Soleil, président; de Marco Germano, d'Italie, à Mt-Soleil, vice-président; Ruth Ursula de Marco-Graber, de Berne et Rohrbachgraben, à Mt-Soleil, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: c/o Marco Germano.

## Büro Erlach

10. Juni 1982

**Hans Hirschi**, in Lüscherz (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1978, S. 2694). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Büro Fraubrunnen

10. Juni 1982

**Theo Zaugg**, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Theodor Zaugg von Lützelflüh in Jegenstorf. Bauunternehmung. Domicil: Wiggiswilweg 2.

## Büro Nidau

11. Juni 1982

**Biobona AG**, in Studen, Import, Herstellung und Verkauf von gros und en détail de rein biologischen Düngern usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1946). Anneliese Schraner-Becker, einzige Verwaltungsrätin, ist zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist André J. Racine, von Lamboing, in Port; er führt Einzelunterschrift.

## Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. Juni 1982

**Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie**, Zweigniederlassung in Münsingen, in Münsingen. Führung eines Ingenieurbüros für Projektierung und Berechnung elektrischer Anlagen usw. (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 239). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma der Gesellschaft lautet neu: Baumann, Koelliker AG (Baumann, Koelliker SA) (Baumann, Koelliker Ltd.). Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun entsprechend: Baumann, Koelliker AG, Zweigniederlassung in Münsingen (Baumann, Koelliker SA, Succursale de Münsingen) (Baumann, Koelliker Ltd., Branch of Münsingen). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Peter Brun, von Entlebuch, in Rudolfstetten.

11. Juni 1982

**Ernst Herzog**, in Oberwichtach. Inhaber der Firma ist Ernst Johann Herzog, von Homburg, in Oberwichtach. Betrieb einer Metzgerei. Domicil: Bahnhofstrasse 22, 3114 Oberwichtach.

11. Juni 1982

**Karl Guggisberg, Metzgerei und Rest. «Sternen»**, in Walkringen. Inhaber der Firma ist Karl Guggisberg, von Englisberg, in Walkringen. Metzgerei und Betrieb des Restaurants «Sternen». 3512 Walkringen.

11. Juni 1982

**Dora Keller**, in Oberwichtach. Inhaber der Firma ist Dora Keller, von Oberthal, in Gerzensee. Betrieb des Tea Rooms «Café Höck». Domicil: Stadelfeldstrasse 21, 3114 Oberwichtach.

11. Juni 1982

**W. Ballat**, in Oberwichtach. Betrieb einer Spenglerei; Ausführung sanitärer Installationen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2847). Die neue Adresse lautet: Stockerenweg 2, 3114 Oberwichtach.

## Büro Schwarzenburg

10. Juni 1982

**Verband Schweizerischer Dünghändler (Association Suisse des marchands d'engrais)**, in Schwarzenburg. Gemeinde Wahlen, Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1980, S. 1298). Die Generalversammlung vom 27. Januar 1977 hat eine Statutenrevision beschlossen. Neuer Zweck der Genossenschaft ist die wirtschaftliche Förderung der Mitglieder; durch Einkauf und Verkauf von Düngemitteln; Vereinbarungen mit Lieferanten zum Zweck der direkten Belieferung der Mitglieder; Anschluss an andere Wirtschaftsverbände, sofern dies im Interesse der Genossenschaft liegt; Erhaltung und Förderung gesunder Branchen- und Markverhältnisse; berufliche Weiterbildung durch Vorträge, Seminare und Beratung; Pflege der Kollegialität unter den Mitgliedern. Willy Neuenschwander, Präsident und André Serex, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Geschäftsführer Richard Mischler führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Gérard von Gunten, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Ernst Jenni, von und in Thun, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen nun neu kollektiv zu zweien.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung

**Tremco AG**, in Gettnau (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1946). Die Vizepräsidentin heisst Huda (nicht Hulda) Ilg.

11. Juni 1982

**Wohnbaugenossenschaft «Reussnatto»**, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1781). Statutenänderung vom 31. Oktober 1980 und vom 8. Juni 1982. Neuer Zweck: Für ihre Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe Erwerb von geeignetem Bauland, Umbauarbeiten oder Wohnungseigentum unter Ausschluss der spekulativen Absicht; Bau von neuzeitlichen Wohnhäusern zum Zwecke der Vermietung zu kostendeckenden, möglichst günstigen Zinsen oder zum Verkauf als Wohnungseigentum zu möglichst günstigen Preisen; sorgfältiger Unterhalt der Gebäulichkeiten und Liegenschaften und angemessene Anpassung derselben an den Stand des technischen und sozialen Fortschritts. Xaver Sigrist, Mitglied, wohnt nun in Meggen.

11. Juni 1982

**Kingtechs AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1840). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. August 1970. Statutenänderung vom 9. Juni 1982. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Schwanenplatz 4 (gemietete Räume), 6004 Luzern. Die Firma wird nun auch unter folgenden fremdsprachigen Bezeichnungen geführt: (Kingtechs Ltd.) (Kingtechs SA). Dr. Gregor Seehaus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zweck: Technische Beratung; Handel mit Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen; Beteiligungen; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls alle Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Peter Studer, von und in Luzern (neu).

11. Juni 1982

**HS Regeltechnik AG**, Luzern, in Luzern, Voltastrasse 43, 6005 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 14. 4. 1982. Zweck: Handel mit technischen Produkten der gesamten Regeltechnik für Heizung, Lüftung, Klima sowie Projektierung solcher Anlagen und Erstellung von Elektroschemata; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 350 Stimmrechtsaktien zu Fr. 100 und 15 Stammaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Kurt Hiltbrunner, von Wyssachen, in Zug. Mitglied: Rolf Schär, von Walterswil BE, in Baar; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Harmath, von Winterthur, in Luzern.

11. Juni 1982

**Bolliger Reisen**, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2839). Die Firma lautet nun: **Reisebüro Bolliger**. Neue Adresse: Hauptgasse 29, 6130 Willisau-Stadt.

11. Juni 1982

**Joachim Feucht Textilagentur**, in Meggen, Bergstrasse 15a (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Joachim Feucht, von Bettwiesen, in Meggen. Handel mit Textilien.

11. Juni 1982

**Raiffeisenkasse Greppen**, in Greppen, Genossenschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 611). Hans Zemp ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Vreni Suter, von Weggis und Vitznau, in Greppen.

11. Juni 1982

**Werft Herzog AG**, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1500). Rudolf Herzog, dieser infolge Todes, und Elisabeth Herzog-Schorno sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Leander Herzog, nun in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Zita Herzog, von Sarnen und Luzern, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach. Neue Adresse: Nationalquai, 6002 Luzern.

11. Juni 1982

**Manpower SA**, Zweigniederlassung in Luzern, Personalvermittlung (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1981, S. 3293). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Robert Mennel, bisher Direktor, ist nun Generaldirektor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ruth Strei, von Köniz, in Gockhausen, Gemeinde Dübendorf. Maria Mumenthaler, Präsidentin und Delegierte wohnt nun in Pregny-Chambésy.

11. Juni 1982

**Pistor, Wirtschaftsorganisation des Schweiz. Bäcker-Konditorienmeister-Verbandes** in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 391). Raoul Paththey ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Joseph Dietrich ist erloschen. Neues Mitglied ist Frédéric Fuchs, von und in Ste-Croix; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

11. Juni 1982

**Genossenschaft Splendid Meggen**, in Meggen (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2941). Richard Metzger, Reto Veraguth, Oskar Aegeter, Rolf Bürki und Marc V. Borer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident: Alfred Heussi, von Mühlehorn, in Meggen; Vizepräsident: Karl Weiss, von Zug und Luzern, in Luzern; Aktuar: Eugen Greising, von Zürich, in Eich; Kassier: Fredy Hofstetter, von Entlebuch, in Littau; Mitglieder: Dieter Bosshardt, von Hofstetten bei Elgg, in Olten; Dr. Michael Gnekow, von und in Luzern, und Peter Knüsel, von Meggen und Udligenswil, in Meggen (alle neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar, dem Kassier oder einem der übrigen Mitglieder. Neue Adresse: Scheideggstrasse 15, bei A. Heussi, 6045 Meggen.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

11. Juni 1982

**Inhag Handels- und Beteiligungs AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 383). Dr. iur. Karl Flüeler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Helmut W. Ihringer, bisher Delegierter, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher einzeln.

## Glarus – Glaris – Glarona

11. Juni 1982

**Carconex AG**, in Mühlehorn. Mit Statuten vom 8. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere der mechanischen und der chemischen Holzveredelungsindustrie sowie Beratungstätigkeit in technischen und kommerziellen Belangen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenskarten zu Fr. 1000, welche mit 40% liberriert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hansjörg Michel, von Brienz BE, in Molis. Geschäftsdomicil: Alte Kerenzbergerstrasse.

11. Juni 1982

**Maschinen und Geräte AG**, in Glarus. Ankauf, Vermietung und Verkauf von Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1976, S. 2953). An der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Ankauf, Vermietung und Verkauf von Maschinen sowie An- und Verkauf von Waren aller Art. Sie ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu verwalten und zu veräußern. Eine weitere Statutenänderung betrifft die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Dr. Rudolf Türlér, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marie (genannt Marianne) Gassner-Gross, nunmehr einziges Mitglied, heisst nun Marie (genannt Marianne) Vogt-Gross, von und in Allschwil; sie zeichnet nach wie vor einzeln.

11. Juni 1982

**Redium A.G.**, in Glarus. Fabrikationsverfahren (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831). Lic. iur. Guido Caviezel, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wird gewählt: Bruno Semadeni, von Poschiavo, in Schwanden.



11. Juni 1982

**Commoil and Trade AG**, in G l a r u s. Handel und Transport von Öl und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3034). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Mai 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Commoil and Trade AG in Liquidation** durchgeführt. Zum Liquidator wurde bestimmt: Dr. Felix Thurnherr, von und in Zürich; er zeichnet einzeln. Dr. Florian von Meiss, Präsident, sowie Dr. Claude Blum und Joseph Gilben sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

11. Juni 1982

**F. Knobel Elektro-Apparatebau AG**, in E n n e n d a. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2675). Die Kollektivprokura von Hans Suter ist erloschen.

11. Juni 1982

**Pima-Transport AG**, in G l a r u s. Mit Statuten vom 11. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Transporten aller Art, insbesondere mit Lastenzügen. Zu diesem Zweck kann sie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. iur. Karljörg Landolt, von und in Näfels. Domizil: c/o Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

## Zug – Zoug – Zugo

11. Juni 1982

**Ingold und Bazelli AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Baumaschinen und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente und Lizenzen erwerben sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Serge Bazelli, von Luzern, in Rain, als Präsident, und Werner Ingold, von Winterthur, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Aabachstrasse 24, c/o Werner Ingold, 6300 Zug.

11. Juni 1982

**Itrowag SA**, in Z u g. Import, Export, Handel und Transitgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1014). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1669) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

**B. Kern AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Marketing für Produkte der Bereiche Freizeit und Erholung und für Anlagen und Produkte im Zusammenhang mit der Erstellung und dem Betrieb sowie dem Unterhalt von Schwimmbädern, Schwimmbadanlagen und Saunen; Vertrieb von und Service für solche Produkte und Übernahme von Vertretungen für solche und ähnliche Produkte. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, verwalten oder finanzieren, Grundstück- und Finanzgeschäfte abwickeln usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Herbert Frick, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Soden (D). Domizil: Baarerstrasse 10, 6300 Zug.

11. Juni 1982

**Confera AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Michel Delessert, von Savigny, in Grandvaux. Domizil: Pilatusstrasse 3, c/o R. Tessaro, 6300 Zug.

11. Juni 1982

**Hytrade AG in Liquidation**, in Z u g. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 223). Dr. Diego Lissi und Alberto Collenberg sind als Liquidatoren ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

11. Juni 1982

**Par-Jew AG**, in Z u g. Verkauf, direkt oder durch Vertreter, von «Rocket» Schnell-Sägefeilen usw. (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3635). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

11. Juni 1982

**Container Shipping AG**, in Z u g. Reedereibetrieb vor allem im Gebiet der Nordsee mit Hochseeschiffen usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1816). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juni 1982 wurden die bisherigen 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

11. Juni 1982

**Löwencenter Immobilien und Verwaltungs GmbH**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beteiligung und Verwaltung von anderen Gesellschaften, insbesondere Eintritt als Komplementärin in die Löwencenter Immobilien und Verwaltungs GmbH & Co. KG, Frankfurt am Main, welche das Einkaufszentrum Löwencenter am Löwenplatz in der Rüsselsheimer Innenstadt plant, realisiert und verwaltet. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Vebag AG, Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Heinz W. Fierz, von Männedorf, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug. Domizil: Chamerstrasse 52, c/o Vebag AG, 6300 Zug.

11. Juni 1982

**Panvesco Oil Company AG**, in Z u g. Finanz- und Handelstransaktionen usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1977, S. 2703). Neues Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG, 6300 Zug.

11. Juni 1982

**Carfin AG**, in Z u g. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1970, S. 2685). Martin Farrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Wiget, von Ingenbohl, in Brunnen. Neues Domizil: Alpenstrasse 4, c/o Zufida Beratungs AG, 6300 Zug.

11. Juni 1982

**Microvest-Zug AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Präzisionsventilen, Computer und Mikroprozessoren sowie anderen technischen Produkten; Herstellung und Handel mit denselben; An- und Verkauf sowie Verwaltung und Vermietung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Henry W. Uster, von Künsnacht ZH, in Zug. Domizil: Aegeristrasse 24, 6300 Zug.

11. Juni 1982

**Air Charter AG**, in Z u g. Flugzeuge usw. (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 716). Alois Langenegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Heidi Schäfer-Wiegand, von und in Steinhausen.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

8 juin 1982

Cécile Baeriswyl, précédemment à B u l l e, exploitation du café du Pont (FOSC du 5. 7. 1973, no 154, p. 1911). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Pringy, commune de G r u y è r e s. La maison a remis son commerce. Elle exploite actuellement La Pinte des Vernes.

8 juin 1982

Andrey & Cie, Mooser et Cie successeurs, à C h a r m e y, commerce de bois (FOSC du 20 février 1975, no 42, p. 468), société en nom collectif. L'associé Romain Mooser a cessé de faire partie de la société le 2 novembre 1977. Bernard Mauron, d'Epandes, à Charmey, est entré dès le 2 novembre 1977 comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale: Scierie du Moulin, Rime, Mauron-Overney.

11 juin 1982

Coop Moléson, à B u l l e, amélioration de la situation économique et développement du bien-être social des membres, société coopérative (FOSC du 24. 12. 1981, no 299, p. 4055). Les statuts ont été modifiés lors de l'assemblée des délégués du 23 avril 1982 sur des points non soumis à publication.

### Bureau de Fribourg

11 juin 1982

PHP Printing Devices SA, à F r i b o u r g, chemin de la Forêt 24, c/o CFS Consulting Fidpar SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 6. 1982. But: la prise de participations dans toutes sociétés commerciales ou de fabrication, notamment dans toutes sociétés liées au domaine de l'impression. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Mooser, de Bellegarde, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle.

11 juin 1982

Arda Technical and Engineering Ltd. Inc. à Panama, succursale de Fribourg, à F r i b o u r g. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Arda Technical and Engineering Ltd. Inc.», à Panama, inscrite le 22. 12. 1977, sur le registre du commerce de Panama, a, dans sa séance du 7. 8. 1981, décidé la création d'une succursale à Fribourg. Statuts originaux du 22. 12. 1977, modifiés le 7. 8. 1981. But: acquérir, soucrire, garder et administrer, cautionner, financer ou disposer de valeurs, titres actions, immeubles, etc. Acheter et vendre des matières premières, des métaux et des droits de toute nature. Capital: fr. 1000 actions nominatives ou au porteur, sans valeur nominale. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Eloy Alfaro de Alba est président; Rodolfo Evaristo Mendoza Almanza, vice-président, et Jan Felipe Tapia Cedeno, secrétaire, les trois de nationalité panaméenne, à Panama. La succursale est engagée par la signature individuelle de Lucien Rouiller, de St-Sulpice et La Côte-aux-Fées, à Matran, et Beat Corpataux, de et à Tentlingen. Bureau: Rue St-Pierre 30.

11 juin 1982

Ampex International S.A., à F r i b o u r g, financement d'opérations internationales, etc. (FOSC du 3. 9. 1981, no 203, p. 2815). Ampex Trading Company S.A., à F r i b o u r g, commerce d'appareils pour l'enregistrement de sons, etc. (FOSC du 3. 9. 1981, no 203, p. 2815). Ampex World Operations S.A., à F r i b o u r g, commerce d'appareils pour l'enregistrement de sons, etc. (FOSC du 3. 9. 1981, no 203, p. 2815).

L'administrateur et président Ronald C. Ballintine a démissionné; sa signature est radiée. David John Chapman, des USA, à Cabrillo, Pescadero, Californie/USA, a été nommé administrateur et président avec signature individuelle.

11 juin 1982

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Fribourg (FOSC du 3. 2. 1982, no 27, p. 359). Avec siège principal à Lausanne. La signature de Werner Rutsch est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Frédéric Tapernoux, de Vevey, à Morges.

11 juin 1982

Le Château-Corminbeuf Société coopérative, à C o r m i n b e u f, société immobilière (FOSC du 5. 11. 1974, no 259, p. 2947). Date de la dissolution: 27. 5. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale Le Château-Corminbeuf Société coopérative en liquidation, par Henri Jetzer, président (inscrit) nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures des administrateurs Henri Baeriswyl et Roger Anthonioz sont radiées.

11 juin 1982

Metalp S.A. en liquidation, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 22. 4. 1981, no 90, p. 1234). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Büro Tifers (Bezirk Sense)

Berichtigung

Bouquet & Baumgartner AG, in Flamatt, Gemeinde W ü n n e w i l - F l a m a t t (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1908). Der Prokurist heisst richtig: Urs A. Gerspacher.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Balsthal

11. Juni 1982

**Gäustra AG**, in K e s t e n h o l z, Rainstrasse 152, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 5. 1982. Zweck: Strassenbau und allgemeiner Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie Immobilien, Patente, Lizenzen usw. erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt: 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Roland Bänninger, von Oberembrach, in Wangen bei Olten, Präsident; Andreas Müller, von Bünzen, in Hägendorf, Geschäftsführer, und Reinhold Dörflinger, von Fülenbach, in Egerkingen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

11. Juni 1982

**Bank Finalba AG**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in O l t e n (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3976), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften der Direktoren Edgar Keim und Friedrich A. Rufener sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Binz, von Zürich und Niederwil SO, in Rüschlikon. Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Knoblich, von Bern, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon; Heinz Frauchiger, von Eriswil, in Mettmenstetten, und Manfred Kuhn, von Nessler, in Greifensee.

### Büro Stadt Solothurn

11. Juni 1982

**Pferdezucht-Genossenschaft Solothurn und Umgebung**, in S o l o t h u r n (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1975, S. 813). Walter Ryf-Schneider, bisher Aktuar des Vorstandes, ist nun Kassier desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt: Hermann Gehrig, von Walenstadt, in Burgäsch; er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes kollektiv.

11. Juni 1982

«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in S o l o t h u r n (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 359), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Werner R. Rutsch ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Frédéric Tapernoux, von Vevey, in Morges.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung

Gresvenio AG, in B a s e l (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1965). Neue Einzelprokuristin richtig: Jeannette (nicht Jeanette) Wennink.

10. Juni 1982

**Michalak Markierungen**, in B a s e l; Riehenstrasse 112, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wojciech Michalak, polnischer Staatsangehöriger, in Basel. Bodenmarkierungen aller Art sowie Maschinenbau.

10. Juni 1982

**Café Carussell Edith Obrist**, in B a s e l, Holestrasse 78, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edith Obrist, von Magden, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Café.

10. Juni 1982

**Tapeten-Einkaufs-Genossenschaft des Schweizerischen Verbandes der Tapezierermeister, Dekorateur und des Möbeldetalhandels**, in B a s e l (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1976, S. 757). Auflösung der Genossenschaft durch Generalversammlung vom 1. 4. 1981. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

10. Juni 1982

**Proxus GmbH**, in B a s e l, EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2504). Domizil nun: Blästring 160.

10. Juni 1982

**A. Quennoz**, in B a s e l, Restaurant (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1977, S. 200). Adresse nun: Breisacherstrasse 73.

10. Juni 1982

**Bertschmann AG**, in B a s e l, Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 928). Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Fritz Bertschmann, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Prokura mit einem VR neu: Niklaus Büchler, von Basel, in Binningen, und Jean-François Landis, von Wettwil, in Büsserach. Urs Berger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

10. Juni 1982

**Beiersdorf-Doetsch, Grether AG**, in B a s e l, chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313). Christian Tschudy, Vizepräsident, wohnt nun in Dietikon.

10. Juni 1982

**Boutique Stefanija, Stefanija Eugster**, in B a s e l, Damenbekleidung usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3772). Stefanija Eugster, Inhaberin, wohnt nun in Witterswil.

10. Juni 1982

**Peter Brechbühl**, in Basel, Vermittlung von Personal (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2109). Adresse nun: Voltastrasse 71.

10. Juni 1982

**Ieosa Basel AG**, in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1597). Domizil nun: Sevegellstrasse 58, bei Hanspeter Kipfer. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Gabriella Amigo; Unterschrift erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Hanspeter Kipfer, von Lützelhof, in Basel.

10. Juni 1982

**H. Guldenmann AG**, in B a s e l, Tonstudio usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1971, S. 2716). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Alfred Lüthi. VR-Mitglied mit Einzelunterschrift neu: Anna Guldenmann, deren Prokura erloschen ist.

10. Juni 1982

**Leo Lachenmeier & Co. Malerel & Schriftsteller**, in B a s e l, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1978, S. 2631).

**Thomas Lachenmeier & Co. Firben, Lueke und Malutensilien**, in B a s e l, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1978, S. 2631).

**Alois Lachenmeier & Co. Spritzerel**, in B a s e l, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1978, S. 2631).

Kommanditistinnen mit je Fr. 5000 neu: Rosa Helena Lachenmeier, von und in Basel, und Katharina Veronika Lachenmeier, von und in Basel.

10. Juni 1982

**City Fitness Club Basel Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2148). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

10. Juni 1982

**Hermann Lehner**, in Basel, alkoholfreies Restaurant (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1981, S. 1518). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

10. Juni 1982

**Bernol AG**, in Basel, Binnenschiffahrt usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1713). Statutenänderung: 8. 6. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

10. Juni 1982

**Estel (Schweiz) AG**, in Basel, Erzeugnisse der eisenverarbeitenden und eisenverarbeitenden Industrie usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 113). Statutenänderung: 17. 5. 1982. Firma nun: Hoesch Basel AG. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Max Studer, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Anton Martin, nun in Basel, dessen Prokura erloschen ist.

10. Juni 1982

**Estel Hoogovens B.V.**, Hauptsitz IJmuiden, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Wartenbergstrasse 45, Zweigniederlassung (Neueintragung), Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Hauptsitz in IJmuiden (NL). Firma am Hauptsitz: «Estel Hoogovens B.V.». Eingetragen im Handelsregister der Industrie- und Handelskammer für Haarlem und Umgebung, in Haarlem (NL); Gründungsdatum: 8. 10. 1918. Zweck: Erzeugung, Bearbeitung und Weiterverarbeitung von Metallen, insbesondere von Eisen und Stahl, von Kunststoffen und von Nebenerzeugnissen, Gewinnung von Rohstoffen und Vornahme einschlägiger Handelsgeschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Autorisiertes Gesellschaftskapital: hfl. 500 000 000, 500 000 Anteile zu hfl. 1000. Vorstand: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Jan Daniel Hoogland, niederländischer Staatsangehöriger, in Ubbbergen (NL), Vorsitzender; Ir. Maarten Cornelius van Veen, niederländischer Staatsangehöriger, in Nijmegen (NL); Dr. Max Albrecht, niederländischer Staatsangehöriger, in Berg en Dal (NL), und Olivier Henri Aurel van Royen, niederländischer Staatsangehöriger, in Nijmegen (NL). Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führt: Max Studer, von und in Dornach, Geschäftsführer. Prokura mit dem Geschäftsführer führt: Anton Schnyder, von Beromünster, in Rheinfelden.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

11. Juni 1982

**Tannerberg AG**, in Schaffhausen, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1976, S. 1612). Dr. Hans von Waldkirch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Edward J. C. Owen von Waldkirch, bisher Mitglied, nun in Tannay wohnhaft, ist neuer VR-Präsident; er zeichnet weiterhin zu zweien. Jörg von Waldkirch, bisher Mitglied, ist nun VR-Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien. Neu gehören dem VR an als Mitglieder mit Unterschrift zu zweien: Marcus von Waldkirch, in Zumikon, und Beat von Waldkirch, in Zürich, beide von Schaffhausen.

11. Juni 1982

**Wohnbaugenossenschaft «Kolping» Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1972). Neue Domiziladresse: Buchthalerstrasse 100, bei Eduard Schmocker.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

9. Juni 1982

**Scherer AG**, bisher in Rheineck (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1824). An der Generalversammlung vom 2. 6. 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Grub AR verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. 6. 1980. Zweck wie bisher: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Baumaterialien, ferner An- und Verkauf von Liegenschaften sowie deren Vermittlung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Paul Züllig, von Muolen, in Kobelwald, Gemeinde Oberriet. Einzelprokura führt Elena M. Sozzi, von Poschiavo, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten, Hardstrasse 1, 9035 Grub.

## Appenzell I. Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

11. Juni 1982

**Regula Dörig**, in Appenzell. Inhaberin dieser Firma ist Regula Dörig von Degersheim, in Appenzell. Betrieb des Restaurants Linde, Hauptgasse 40, 9050 Appenzell.

11. Juni 1982

**Niklaus Fässler**, in Weissbad, Bezirk Schwende. Inhaber dieser Firma ist Niklaus Fässler-Koller, von Appenzell, in Weissbad, Bezirk Schwende. Betrieb einer Bauschreinerei. Loosbrücke, 9057 Weissbad.

11. Juni 1982

**Robert Manser**, in Brülisau. Inhaber dieser Firma ist Robert Manser-Dörig, von Appenzell, in Schwende. Betrieb des Berggasthauses Bollenwies. Bollenwies, 9058 Brülisau.

11. Juni 1982

**Hans Neff und Söhne**, in Appenzell. Johann gen. Hans Neff-Geiger, Hans Neff und Guido Neff, alle von und in Appenzell, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1974 ihren Anfang nahm. Betrieb einer Holzbildhauerei, Weissbadstrasse 8, 9050 Appenzell.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

11. Juni 1982

**Fehr AG**, in Diepoldsau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Juni 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Patente und Lizenzen erwerben. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Juni 1982 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Andreas Fehr», in Diepoldsau, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. Januar 1982 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 743 882.16 und Passiven von Fr. 222 520.35 zum Preise von Fr. 521 361.81, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Andreas Fehr, von Au SG, in Diepoldsau. Ferner wurde Einzelunterschrift erteilt an Raquel Fehr, von Au SG, in Diepoldsau. Geschäftsadresse: Werdstrasse 7, 9444 Diepoldsau.

11. Juni 1982

**Aquila Immobilien AG, Altstätten**, bisher in Altstätten (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 430). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1835) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

**Bramit AG**, in Wittenbach, Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1875). Alfred Braun-Wildhaber, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fredy Braun ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. Juni 1982

**Brauerei Schützengarten AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4103). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Rüdtschli, von Frumsen, Gemeinde Sennwald, in Buchs SG.

11. Juni 1982

**Seehus AG, Quinten**, in Quinten, Gemeinde Quartan, Führung des Gasthauses Seehus in Quinten usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1832). Josef Pfiffner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Bürer, ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR Heinz Möli. Neu wurde in den VR gewählt Franz Fedier, von Seedorf UR, in Flums. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des VR.

11. Juni 1982

**Interbooking AG, Altstätten**, bisher in Altstätten, Hotelbuchungsservice usw. (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 430). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1835) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

**Nordlander Holding AG, Altstätten**, bisher in Altstätten (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 430). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1835) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1982

**Landw. Verein Weesen**, in Weesen, Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1268). Fritz Menzi, Präsident, und Melchior Fischli, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Erhard Hehli, von Appenzell, in Weesen, Präsident, und Hans Fähr, von und in Amden, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

11. Juni 1982

**Ura Trans-Finanz AG**, in Brunnadern (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 569). An der Generalversammlung vom 8. Juni 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in **Thura Heizkosten-Verteiler-Service AG**. Zweck ist nun: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere von Heizkostenberechnungen für Dritte, Handel mit und Vermittlung von technischen Artikeln der Heizungs-, Sanitär- und Klimabranche, Durchführung von Finanz- und Treuhändergeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten und verwalten sowie sich bei anderen Unternehmen beteiligen.

11. Juni 1982

**Raiffeisenkasse Vilters**, in Vilters, Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1292). Josef Dietrich, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt Albert Good-Roth, von Mels, in Vilters. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Juni 1982

**Wohnbaugenossenschaft «Edelweiss Wil»**, in Wil (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1008). Hanni Hahn, Kassierin, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassierin gewählt Judith Noser-Müller, von Oberurnen, in Bronschhofen. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Juni 1982

**St. Gallische Krankenschwesternschule**, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1974, S. 2987). Die Unterschrift von Dr. Gottfried Hoby, Präsident, des Vorstandes, ist erloschen. Neuer Präsident ist Karl Mätzler, von Berneck, in Sargans. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

11. Juni 1982

**J. Egger-Müller**, bisher in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil, Bäckerei-Konditorei, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1978, S. 1408). Die Firma hat den Sitz nach Ganterschwil verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Milteldorf, 9608 Ganterschwil.

11. Juni 1982

**Hans Schwendener, Töpferer-Kunstkeramik**, in Buchs. Inhaber der Firma ist Hans Schwendener, von Buchs SG und Sevelen, in Buchs SG. Einzelprokura: Margrit Schwendener-Plat, von Buchs SG und Sevelen, in Buchs SG. Herstellung von und Handel mit Töpferwaren und Kunstkeramik. Burgenauerstrasse 20, 9470 Buchs.

11. Juni 1982

**Los Guechos Restaurationsbetriebe AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Juni 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Restaurants und Gaststätten. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und verwalten sowie Liegenschaften erstellen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Juni 1982 Personenwagen sowie Restaurationsinventar zum Preise von Fr. 30 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Paul Hotz, von Zürich und Dürnten, in Zürich. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Joachim Winterstein, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Geschäftsführer. Geschäftsadresse: Teufenerstrasse 62, 9000 St. Gallen.

11. Juni 1982

**Hans Egli**, in Wolfikon, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Hans Egli, von Kirchberg SG, in Wolfikon, Gemeinde Kirchberg. Wacholder-Latwerge-Fabrikation. Wolfikon, 9533 Kirchberg.

11. Juni 1982

**Johann Egli**, in Wolfikon, Gemeinde Kirchberg, Fabrikation und Vertrieb von Kunsttonig usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1943, S. 622). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1982

**Grossenbacher Elektronik AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2721). An der Generalversammlung vom 11. Juni 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 750 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Juni 1982

**Raiffeisenkasse Jenins**, in Jenins, Genossenschaft (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1165). Neues Domizil: c/o Helene Berger-Hostetter, Erplon, 7307 Jenins.

11. Juni 1982

**Tyropa A.G.**, in Chur, Lebens-, Genuss- und Futtermittel (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2327). Neues Domizil: c/o Dr. D. Capaul, Quaderstrasse 7, 7000 Chur.

11. Juni 1982

**Park Hotel Baur AG**, in Disentis / Mùster (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3136). Durch Urteil vom 23. 4. 1982 hat der Kreisesrichtsausschuss des Kreises Disentis, in Disentis, den zwischen der Aktiengesellschaft und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Firma wird geändert in **Park Hotel Baur AG**, in **Nachlassliquidation**. Liquidatorin ist die Revisa Treuhänder AG, in Chur, mit Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Ulrich F. Baur, Präsident und Dr. Ueli Büchi, Vizepräsident, beides Verwaltungsräte, sind erloschen. Neues Liquidationsdomizil: c/o Revisa Treuhänder AG, Quaderstrasse 7, 7000 Chur.

11. Juni 1982

**PPC Pipeline, Pollution and Control AG Consulting Engineers**, in Chur, Planung, Projektierung usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1573). Statuten am 15. 9. 1981/4. 2. 1982 revidiert. Neuer Firmaname: **PCE, Pipeline, Pollution & Control AG, Consulting Engineers**. William Rattray Simpson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eryln Frank Arthur Snell, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

11. Juni 1982

**Casty & Co. AG**, in Landquart, Gemeinde Igis, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3036). Felix Casty-Sprecher, ist nicht mehr Präsident, bleibt Mitglied und zeichnet einzeln wie bisher. Felix Casty jun., Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln.

11. Juni 1982

**Casty & Co. AG, Zweigniederlassung in Chur**, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3036). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Landquart, Gemeinde Igis. Felix Casty-Sprecher, ist nicht mehr Präsident, bleibt Mitglied und zeichnet einzeln wie bisher. Felix Casty jun., Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln.

11. Juni 1982

**Taxi AG Chur**, in Chur (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2110). Hans Solca ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Zdenek Mikyska ist nun Bürger von Castaneda.

## Aargau - Argovie - Argovia

11. Juni 1982

**Aisslinger AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 94). Statutenänderung: 17. 5. 1982. Sitz nun: Spreitenbach, Kesselstrasse 5. Datum der ursprünglichen Statuten: 18. 3. 1980. Zweck: Import und Vertretungen von Waren verschiedener Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): Werner Götte, von Wildhaus, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Prokura zu zweien (bisher): Rudolf Bucher, von Zürich, in Horgen.

11. Juni 1982

**Amistar AG**, bisher in Baden, Verkaufsunterstützungen usw. (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3880). Statutenänderung: 2. 6. 1982. Sitz nun: Killwangen. Bahnhofstrasse 16. Dr. Rudolf von Erlach, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Maur.

11. Juni 1982

**Rümag AG Rüstenschwil**, in A u w, Maschinen usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1766). Statutenänderung: 31. 3. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 400 000, voll liberriert, 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

11. Juni 1982

**Genossenschaft Allmend**, in Baden (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2133). Statutenänderung: 1. 4. 1982. Firma nun: **Chritli-Genossenschaft Allmend**. Aus Vorstand ausgeschieden: Susanna Merker, Sonja Reichhardt, Gertrud Keller und Hans Wanner; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Theodor Bräm, Anita Demuth, Dr. Peter Neuwandner und Verena Scherer, alle von und in Baden.

11. Juni 1982

**Lico AG**, in Baden, temporäre Arbeitsvermittlung (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4066). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Anton Zehnder. Hans Rudolf Willner, nun in Baden, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger VR einzeln. Kurt Zumsteg, Geschäftsführer, wohnt nun in Gebenstorf.

11. Juni 1982

**Escom (Overseas) SA**, in Baden, elektronische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1975, S. 3146). Es wohnen nun: Edgar Brunner, Verwaltungsratspräsident, in Oberrohrdorf; Karl Heinz Liug, Verwaltungsratsdelegierter, in Widen, und Christian Brunner, Verwaltungsratsmitglied, in Zürich.



11. Juni 1982

**TBS Schlager AG**, in Aarburg, Maschinen, Geräte usw. (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 948). Rudolph Schlager, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Engelberg. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Bruno Berner, von Zürich und Ruppertswil, in Boniswil. Procura zu zweien neu: Peter Wäfler, von Basel und Frutigen, in Ettingen. Procura Anastasia Röthlisberger erloschen.

11. Juni 1982

**Hans Gugelmann Aarburg**, in Aarburg, Liegenschaften (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2210). Unterschrift Lina Gugelmann erloschen.

11. Juni 1982

**Gugelmann Design AG**, in Aarburg (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2313). Ellen Gugelmann, Verwaltungsratspräsidentin, und Hans A. Gugelmann, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Bad Dürkheim (D).

11. Juni 1982

**Gugelmann Innenausbau AG**, in Aarburg (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2313). Ellen Gugelmann und Hans A. Gugelmann, Verwaltungsratsmitglieder, wohnen nun in Bad Dürkheim (D).

11. Juni 1982

**Hermann Walder AG**, in Kaiseraugst, Baumschulen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1971, S. 233). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Heidemurweg 10.

11. Juni 1982

**RS Electronic Radio-TV Roland Schär**, in Bözen, Oberdorf 163, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Schär, von Trubschachen, in Bözen. Ferner führt Einzelprokura: Klara Schär, von Trubschachen, in Bözen. Radio- und Fernsehgeschäft, Handel mit und Reparatur von elektronischen Geräten; Gütertransporte.

11. Juni 1982

**Chematec AG**, in Möhlin, Chemieanlagen usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 219). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Körkel und Adolf Lang; sie zeichnen weiterhin zu zweien, jedoch nur mit Verwaltungsratspräsident oder Vizepräsident.

11. Juni 1982

**Rio Textil AG**, in Spreitenbach, Tivoli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 8. 6. 1982. Zweck: Handel mit und Produktion von modischen Textilien. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberierte, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Hosen, Jeans und Gürtel, gemäss Vertrag vom 8. 6. 1982, zum Preise von Fr. 83 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Ruth Stump, von Lengnau AG, in Oberrohrdorf, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Adolf Stump, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. Juni 1982

**Karl Müller A.G. Roggwil**, in Roggwil, Baumaschinen und Baugeräte, Lichtpausmaschinen und Photokopierapparate (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1981, S. 2052). Walter Roost, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Gottlieb Knoch, von Osterlingen, in Zollikon, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

11. Juni 1982

**Guanto AG**, in Frauenfeld, Industrieverpackungen für Grossverbraucher usw. (SHAB Nr. 82 vom 4. 6. 1981, S. 1114). Michel Gaud, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Konrad Gadient, bisher Präsident, ist nun einziger Mitglied; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

11. Juni 1982

**Milchlieferungsgenossenschaft Salen-Reutenen**, in Salen-Reutenen (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1354). Hans Ulrich Sommer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Erwin Luginbühl, von Aeschi, in Salen-Reutenen, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

11. Juni 1982

**Adolf Bachmann & Co.**, in Tägerwilen, Sanitäre Installationen und Heizungen (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1978, S. 3225). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Juni 1982

**Peter König**, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Peter König, von Tägerwilen, in Kreuzlingen. Heizungsinstallationen. Dammstrasse 9, 8280 Kreuzlingen.

11. Juni 1982

**Genossenschaft Altersheim im Park**, in Schönenberg an der Thur. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 21. Mai 1982 eine Genossenschaft. Zweck: Errichtung und Betrieb eines christlich geführten Altersheimes in Schönenberg an der Thur. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich ihr Vermögen. Jede persönliche Haftung und Nachschusspflicht der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Es gehören ihm an: Traugott Kast, von Rehetobel, in Schönenberg an der Thur, als Präsident; Willy Schumacher, von Salmach, in Bischofszell, als Vizepräsident, und Hans Bipp, von Weiningen, in Amriswil, als Akutar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Weitenstrasse 6, 9215 Schönenberg an der Thur.

## Tessin – Tessin – Ticino

### Ufficio di Locarno

11. giugno 1982

**Banca della Svizzera Italiana**, succursale di Locarno (FUSC del 3. 3. 1982, n. 51, p. 681), società anonima con sede principale a Lugano. Aldo Frezza, già direttore è ora vice-direttore generale con firma collettiva a due come finora.

11. giugno 1982

**Fritsch Rudolf**, in Intragna, la costruzione e manutenzione di generatori di emergenza (FUSC del 3. 1. 1980, n. 1, p. 5). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

11. giugno 1982

**Moto-Kart S.A.**, in Tenero-Contrà, commercio in genere di moto e di go-kart, ecc. (FUSC del 27. 6. 1980, n. 148, p. 2188). Lidia Barberi non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Diana Genini, da Cresciano in Locarno, è nominata nuova amministratrice unica con firma individuale.

### Ufficio di Lugano

Rettifica

**Irrera Broker S.A.**, in Lugano (FUSC del 17. 6. 1982, n. 137, p. 1666). Il consiglio d'amministrazione è composto da: Dott. Renato Guidicelli, presidente (e non membro); Dott. Vincenzo Irrera, membro (e non presidente); Ettore Bottinelli, membro, tutti con firma collettiva a due.

11. giugno 1982

**Cebeto S.A.**, in Manno, materiali da costruzione, ecc. (FUSC del 18. 6. 1968, n. 140, p. 1314). Werner Bader, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Tazio Tatti, presidente e consigliere delegato; Eros Taiana, già procuratore ora membro e consigliere delegato; Dott. Arnaldo Pellegrini, membro; tutti con firma individuale. Le firme collettive a due di Tazio Tatti, e Dott. Arnaldo Pellegrini sono estinte, come pure la procura di Eros Taiana.

11. giugno 1982

**Parivest S.A.**, in Barbengo, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 6. 1982. Scopo: il commercio e la posa di pavimenti e rivestimenti con ogni genere di materiale, in particolare con piastrelle di ceramica, con pietra naturale e artificiale, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Alla società vengono conferiti beni (attrezzi e macchine di lavoro, ecc.), come a contratto del 3. 6. 1982 annesso all'atto di fondazione e allo statuto, per fr. 39 000 accettati dalla società per tale importo interamente computato sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Federico Solari, da Olivone in Grancia. Procura individuale è stata conferita a: Antonio Tronolone, di nazionalità italiana in Barbengo e Pietro Neviani, di nazionalità italiana in Agno.

11. giugno 1982

**Carrozzeria Estrocar S.A.**, in Cadro, La Stampa (Nuova iscrizione). Dato dello statuto: 9. 6. 1982. Scopo: l'esercizio di una carrozzeria per la riparazione di veicoli a motore di ogni genere, la vendita, il montaggio e il commercio di pezzi di ricambio nonché l'acquisto e la vendita di veicoli a motore di ogni genere. Essa potrà anche assumere interessenze o partecipazioni in altre società o imprese aventi oggetto analogo o affine. Capitale: fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Luigi Petrali, da Scareglia in Lugano.

11. giugno 1982

**Delas Holding S.A.**, in Lugano, viale Cattaneo 11, c/o Fidercom S.A., (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 6. 1982. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali e immobiliari, nonché l'esplicazione di transazioni commerciali e fiduciarie in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Gabriella Futterlieb, da Boudry in Lugano.

11. giugno 1982

**IND Concept Design S.A.**, precedentemente a Breganzona, mobili, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1979, n. 133, p. 1858). Nuova sede: Neggio, uffici propri. Statuto modificato: 8. 6. 1982.

11. giugno 1982

**IBSA Institut Biochimique S.A.**, in Massagno, specialità medicinali, ecc. (FUSC del 15. 10. 1981, n. 239, p. 3232). Arnaldo Corbellini, membro, è ora domiciliato a Lugano.

11. giugno 1982

**Interlum S.A.**, in Lugano, vendita di lampadari, ecc. (FUSC del 17. 12. 1979, n. 295, p. 3947). In scioglimento: 7. 6. 1982. Nuova ragione sociale: **Interlum S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Ernesto Tanner, da Horgen in Bioggio. La firma di Fredy Brodbeck, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Ciseri 2, c/o Ernesto Tanner.

11. giugno 1982

**Ma Co Fra S.A.**, in Pregassona, articoli di maglieria, ecc. (FUSC del 21. 7. 1977, n. 168, p. 2400). Walter Gubler, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

11. giugno 1982

**Cresperina S.A.**, in Breganzona, compra-vendita di fondi, ecc. (FUSC del 16. 5. 1968, n. 114, p. 1057). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (Decisione dell'autorità di vigilanza sul registro di commercio del 2. 4. 1982).

### Ufficio di Mendrisio

11. giugno 1982

**Sieres S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 7. 6. 1982. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni immobili. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale, è Elio Fissalini, da Borgone in Stabio. Recapito: c/o avv. Elio Fissalini, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

11. giugno 1982

**Shopping Center Mendrisio S.A.** (Centro Commerciale Mendrisio S.A.) (Centro Commercial Mendrisio S.A.) (Einkaufszentrum Mendrisio A.G.), in Mendrisio (FUSC del 15. 4. 1971, n. 86, p. 879). In scioglimento: 7. 6. 1982. Nuova ragione sociale: **Shopping Center Mendrisio S.A. in liquidazione** (Centro Commerciale Mendrisio S.A. in liquidazione) (Centro Commercial Mendrisio S.A. in liquidazione) (Einkaufszentrum Mendrisio A.G. in liquidazione). Unico liquidatore è Orazio Schaub, da Wittinsburg in Comano, con firma individuale. Piero Benedick, Robert Nordmann, Jacques Maus e Michele Benedick, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Innovazione S.A., piazza Dante, 6900 Lugano.

11. giugno 1982

**Govima S.A.**, in Chiasso, il finanziamento e la partecipazione a imprese industriali, ecc. (FUSC del 17. 7. 1975, n. 164, p. 1975). In scioglimento: 4. 6. 1982. Nuova ragione sociale: **Govima S.A. in liquidazione**. Unico liquidatore con firma individuale è Elbio Gada, da e in Giubiasco. Edgardo Botta e Alfonso Von Felten non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Masfida S.A., via Valdani 1, 6830 Chiasso.

11. giugno 1982

**Jonathan Moda in pelle**, Werner Puppkhofer, in Morbio Inferiore. Titolare della ditta individuale è Werner Puppkhofer, da Zurigo in Davesco. Abbigliamento in pelle e altro. Centro Shopping Serfontana, 6834 Morbio Inferiore.

11. giugno 1982

**Cereera S.A.**, in Rancate, la costruzione e l'esercizio di impianti per il deposito di prodotti petroliferi ecc. (FUSC del 18. 6. 1981, n. 137, p. 1958). Richard Ihle e Willy Egli, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione (C.A.); le loro firme sono estinte. Erwin Kopp, da Basilea in Reinach, e Robert Wagner, da Briga in Chêne-Bougeries, sono stati nominati membri del C.A., ambedue con firma collettiva a due.

11. giugno 1982

**Effi Bi S.A.**, in Arzo, la fabbricazione e il commercio di camicie, ecc. (FUSC del 16. 7. 1981, n. 161, p. 2279). Francesco Basso e Rino Bernasconi, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione (C.A.); le loro firme sono estinte. Francesco Grazi, già membro del C.A. è ora amministratore unico, con firma individuale. La sua firma quale membro del C.A. è estinta.

## Waadt – Vaud – Vaud

### Bureau d'Echallens

8. juin 1982

**Dec Engineering S.A.**, à Morrens, projets industriels (FOSC 13. 2. 1961, p. 478). Statuts modifiés le 2 juin 1982. Capital social porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 nominatives; entièrement libérées, dont fr. 30 000 par compensation de créance. Le capital social est actuellement de fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives.

### Bureau de Lausanne

8. juin 1982

**A. Kerekes**, à Crissier, café-restaurant (FOSC du 19. 4. 1977, p. 1238). Cette raison est radiée, le titulaire ayant requis son inscription à double. L'inscription relative à l'exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café du Soleil» et du bar à l'enseigne «Le Cochonnet» subsiste (FOSC du 9. 4. 1981, p. 1114).

11. juin 1982

**Chs Quinzani S.A.**, à Lausanne, entreprise de construction (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1237). Nouvelle adresse: rue de Bourg 11. Statuts modifiés le 9 juin 1982. Nouvelle raison sociale: **Editions Quinzani S.A.** Nouveau but: diffusion d'œuvres et créations d'ordre littéraire, audio-visuel, plastique, artistique, scientifique ou didactique; acquisition, vente, gestion et gérance de droits afférents à la propriété littéraire et artistique. Administration: un ou plusieurs membres. La signature de Jean Boldrini est radiée et la procuration de Jacques Moisset éteinte.

11. juin 1982

**Crédit Suisse, succursale de Lausanne** (FOSC du 5. 4. 1982, p. 1060), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Jean-Louis Chatelanat, de Dompierre VD, à Montreux; ses pouvoirs étant limités à la succursale.

11. juin 1982

**Crédit Suisse, succursale Lausanne-Mousquines**, à Lausanne (FOSC du 5. 4. 1982, p. 1060), avec siège principal à Zurich. La procuration de Valentin Mayor est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Jean-Louis Chatelanat, de Dompierre VD, à Montreux; Charly Duvoisin, de Fontanaz, à Pully, Pierre-André Piaget, des Bayards, à Lausanne, et Jean-Claude Claiavaz, de Nendaz, à Lausanne; leurs pouvoirs étant limités à la succursale.

11. juin 1982

**Crédit Suisse, succursale de Renens** (FOSC du 5. 4. 1982, p. 1060), avec siège principal à Zurich. La procuration de Valentin Mayor est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Jean-Louis Chatelanat, de Dompierre VD, à Montreux; Charly Duvoisin, de Fontanaz, à Pully; Pierre-André Piaget, des Bayards, à Lausanne, et Jean-Claude Claiavaz, de Nendaz, à Lausanne; leurs pouvoirs étant limités à la succursale.

11. juin 1982

**Eschler Urania S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 27. 11. 1980, p. 3878) commerce et fabrication d'articles techniques, avec siège principal à Zurich. La signature de Peter Binder, Kurt Heinz Buchmann et Edmond Chenevard est radiée et la procuration de Jörg Knechtli éteinte. Hans-Peter Ogi, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur René Wullschlegler, de Stengelbach, à Rüschlikon; des sous-directeurs Walter Bryner, de Möriken-Wildeg, à Saint-Gall, et Richard Frei, de et à Zurich, et des fondés de procuration Erich Humbel, de Boniswil, à Zurich; Felix Schlappi, d'Oberrieden, à Adliswil; Alain Pérusset, de Molondin, à Richterswil; Giancarlo Frapollini, de Valcolla, à Zurich, et Roland Wyss, de La Neuveville, à Lausanne; les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale.

11. juin 1982

**Aussenwerbung Intensiv Klett & Co.**, à Lausanne, avenue Fraisse 3. Succursale de la société en nom collectif «Aussenwerbung Intensiv Klett & Co.», à Zurich, inscrite au registre du commerce de Zurich le 13 février 1978 (dernière publication FOSC du 1. 3. 1982, p. 646). But: activités dans le domaine de la publicité. La succursale est engagée par la signature individuelle des directeurs Nils Frey, d'Allemagne, à Küssnacht ZH, et Peter Bohn, de Zurich, à Berikon, et des fondés de procuration Ruth Fasold, de et à Zollikon, et Rolf Gutbrod, de Pfäffikon, à Lausanne, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale, et collective à deux des fondés de procuration Trudy Maag, de Winterthur, à Küssnacht ZH, et Bruno Knecht, de Zurich, à Zumikon.

11. juin 1982

**Mme Gorgier**, à Lausanne, exploitation du restaurant «La Piz-za» (FOSC du 5. 7. 1973, p. 1913). La titulaire est actuellement à Chardonne.

11. juin 1982

**Fuseo et Cie**, à Paudex, société en nom collectif, café-restaurant (FOSC du 9. 8. 1977, p. 2606). Par suite du transfert de son siège à Châtillens sous la raison sociale «Rolando et Fusco» (FOSC du 9. 6. 1982, p. 1858), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

11. juin 1982

**Vernis Claessens S.A.**, à Renens (FOSC du 14. 7. 1980, p. 2362). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Jean-Pierre Piguet, du Chenit, à Lausanne.

11. juin 1982

**Claude-A. Burkhalter expert-comptable S.A.**, à Lausanne (FOSC du 11. 3. 1981, p. 773). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Michel Nicolet, de La Sagne, à Chexbres.

11. juin 1982

**Brillux, Yvan Pihud**, à Lausanne, commerce et représentation de produits techniques et chimiques (FOSC du 27. 4. 1981, p. 1307). La raison est radiée par suite de remise de commerce.



## Bureau de Nyon

11 juin 1982  
**Bühlmann Immobilière S.A.**, à Givrins, (FOSC du 11. 3. 1981, p. 774). Nouveaux fondateurs de procuration avec signature collective à deux: Heidi Oklé, d'Uster, et Jean-Claude Logean, d'Hérenmence, à Gland.

11 juin 1982  
**Bühlmann Frères S.A.**, à Givrins, travaux de maçonnerie, de béton armé, etc. (FOSC du 12. 3. 1981, p. 787). Rolf Böhmann, secrétaire; signe désormais collectivement à deux. Heidi Oklé, d'Uster, et Arzier, est nouvelle fondée de procuration avec signature collective à deux.

11 juin 1982  
**Greyhound Computer S.A.**, à Nyon, commerce d'ordinateurs, (FOSC du 26. 2. 1981, p. 623). La signature de Robert Hunsberger, fondé de procuration, est radiée.

## Bureau d'Orbe

11 juin 1982  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Orbe**, à Orbe (FOSC du 20. 4. 1982, p. 1214)  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Vallorbe**, à Vallorbe (FOSC du 27. 4. 1982, p. 1314)

avec siège principal à Lausanne. La signature de Jacques-Olivier Rieux est radiée.

11 juin 1982  
**Sprecher & Schuh S.A., succursale de Vuiteboeuf à Vuiteboeuf** (FOSC du 29. 4. 1982, p. 1346) avec siège à Aarau. Directeur avec signature collective à deux: Peter H. Brand, de Berne et Sumiswald, à Baden.

## Bureau de Payerne

11 juin 1982  
**P. Gudit, Produits Calcy**, à Payerne, fabrication et commerce de produits pour le bétail (FOSC du 8. 12. 1966, p. 3898). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), l'inscription est radiée à la demande du titulaire.

11 juin 1982  
**S.J. Le Caribou S.A., Payerne**, à Payerne, affaires immobilières (FOSC du 22. 8. 1961, p. 2455). Robert Zürcher, décédé, n'est plus président, sa signature est radiée. Jean Gailloud, de Villeneuve VD, à Lausanne, est nommé administrateur. Louis Lombard, inscrit comme secrétaire, est nommé président; signature collective à deux des administrateurs. Nouvelle adresse: avenue de la Gare 50, à Lausanne, chez société de Contrôle Fiduciaire S.A.

## Bureau de Rolle

28 mai 1982  
**Sapad**, à Rolle, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3151). L'administrateur Werner Bühlmann a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle Richard Naegle, de et à Renens.

11 juin 1982  
**Société Immobilière de Beauregard-Bugnax**, à Essertines-sur-Rolle (FOSC du 27. 1. 1982, p. 286). Willy Dufour, de Montreux, à Mont-sur-Rolle, est nommé administrateur et secrétaire, avec signature collective à deux. Eric Beniger (inscrit) devient président; il signe désormais collectivement à deux.

11 juin 1982  
**Pierre Roch S. à R. L.**, à Rolle, (FOSC du 20. 8. 1981, p. 2677)  
**Etalon S.A.**, à Rolle (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2474)  
**Interpad S.A.**, à Rolle (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2474)  
 Les statuts de ces sociétés ont été modifiés le 8 juin 1982 sur un point non soumis à publication.

## Bureau de Vevey

11 juin 1982  
**Import-Export et Immobilia S.A.**, à Montreux, (FOSC du 29. 5. 1972, p. 1370): commerce de tous produits; grâneries, Marcelle Vogel, de Berne, à Montreux, est administratrice unique, signant individuellement et remplaçant James Vogel, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Domicile légal: rue du Lac 87, à Clarens.

11 juin 1982  
**Fabrique d'horlogerie Hafner S.A.**, à Montreux, (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2279): montres et bijouterie. Par décision du 26 mars 1982, le président du Tribunal de Vevey a homologué le concordat présenté par la société. Cette dernière entre en liquidation sous la raison **Fabrique d'horlogerie Hafner S.A. en liq. concordataire**. Jean Hirsbrunner, de Sumiswald, à Ipsach, est liquidateur signant individuellement. Il est assisté d'une commission des créanciers qui comprend Serge Beney, de Valeyres-sous-Ursins, à Montreux; Jean Oesch, d'Oberlangenegg, à La Chaux-de-Fonds, et Evelyn Schwab, de Hauteville, à La Chaux-de-Fonds; tous trois sans droit à la signature. La signature de l'administrateur Paul Hafner est radiée. Adresse pour la liquidation: Bienne, rue Dufour 51, chez la Fiduciaire Verex S.A.

## Wallis – Valais – Vallesse

## Büro Brig

11. Juni 1982  
**Widar Revisionsgesellschaft**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 115). Laut öffentlicher Urkunde vom 25. 5. 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberriert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Albert Bass, von und in Naters, Präsident, und Anton Kalbermatten, dessen Unterschrift als Geschäftsführer bisher schon ist, von Saas Fee, in Ried bei Brig. Sekretär. Adolf Ruffiner, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist neu Mitglied des VR. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Armin Pfaffen, von Mund, in Naters. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer oder dem Prokuristen.

## 11. Juni 1982

**Boutique Eve, Kaufmann Eva**, in Zermatt. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Eva Kaufmann, geb. Stadelmann, von Escholzmatt, in Entlebuch. Handel mit Damenbekleidung und Accessoires. Geschäftsadresse: Haus Venilia, Steinmatte.

11. Juni 1982  
**Leuca Treuhand AG**, in Leuk (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 99). Durch Urteil vom 18. 5. 1982 hat der Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

## Bureau de Sion

11 juin 1982  
**Amadeus S.A.**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 9 avril 1982. But: la participation à des sociétés financières, commerciales et industrielles: l'achat, la vente, la gestion et l'administration de papiers-valeurs, métaux précieux, biens mobiliers et immobiliers à l'étranger. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais, et, lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un à 3 membres: Pierre-André Gianadda, de Pierre, d'Isérables, à Sion, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Me Françoise Gianadda, avocate et notaire, avenue Pratofiori 37, 1950 Sion.

11 juin 1982  
**Sicas Nendaz S.A.**, à Nendaz, immeubles (FOSC du 28. 7. 1975, no 173, p. 2077). Roger Grivel a démissionné; sa signature est radiée. Georges Rossini, administrateur, inscrit, devient administrateur unique avec signature individuelle.

11 juin 1982  
**S.I. Crête du Midi S.A.**, à Vercorin, commune de Chalais. (FOSC du 25. 1. 1978, no 20, p. 246). Jean Broillet, président, a démissionné; sa signature est radiée. Roland Charpillot, administrateur et secrétaire, devient administrateur unique avec signature individuelle.

11 juin 1982  
**«Publicitas» Société Anonyme de Publicité, succursale de Sion** (FOSC du 2. 2. 1982, no 26, p. 346) avec siège principal à Lausanne. La signature de Werner Rutsch est radiée. Frédéric Tapernoux, de Vevey, à Morges, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

## Bureau de Boudry

11 juin 1982  
**Jean-Michel Bloch S.A.**, à Pesex, achat, vente, élevage de petit bétail en tous genres, etc. (FOSC du 8. 6. 1979, no 131, p. 1834). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales extraordinaires du 15 avril et 8 juin 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Jean-Michel Bloch S.A. en liquidation**, par René Bloch, de et à La Chaux-de-Fonds, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean-Michel Bloch, administrateur unique, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Rue de la Montagne 15, à La Chaux-de-Fonds.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 juin 1982  
**Nivaro SA**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de tout produit horloger, etc. (FOSC du 17. 11. 1981, no 267, p. 3622). Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 12, c/o Société de Banque Suisse.

10 juin 1982  
**Bell S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds**, achat et vente de bétail et de viande, etc. (FOSC du 25. 9. 1981, no 222, p. 3038). Max Peter, vice-directeur, est domicilié maintenant à Tennenken.

10 juin 1982  
**Antirouille S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 9. 3. 1982, no 56, p. 743). Nouvelle adresse: rue du Progrès 115.

11 juin 1982  
**Emo S.A., spécialités pour l'industrie horlogère**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 14. 11. 1979, no 267, p. 3605). Nouvelle adresse: rue Beauregard 15.

11 juin 1982  
**Pro Plating S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 6. 1982. But: l'exploitation d'une entreprise de galvanoplastie ainsi que toutes opérations financières, commerciales et industrielles s'y rattachant. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Hansruedi Burni, de Guggisberg, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: rue du Parc 107bis.

## Bureau de Neuchâtel

10 juin 1982  
**«Publicitas» Société Anonyme de Publicité, succursale de Neuchâtel** (FOSC du 2. 2. 1982, no 26, p. 347), avec siège principal à Lausanne. La signature de Werner Rutsch est radiée. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Frédéric Tapernoux, de Vevey, à Morges.

11 juin 1982  
**Renée Béguin**, à Neuchâtel, fabrication et commerce d'articles en pierres semi-précieuses pour l'habillage de montres et pendulettes à l'enseigne «Boutique Onix», commerce de minéraux et d'articles divers (FOSC du 21. 3. 1979, no 67, p. 898). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert du siège de la maison à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 8. 6. 1982, no 129, p. 1839).

11 juin 1982  
**Micrобо S.A.**, à Neuchâtel, fabrication et commercialisation de produits pour l'automatisme dans la microtechnique, etc. (FOSC du 6. 4. 1981, no 170, p. 1067). La procuration de Jacques Jacot-des-Combes est radiée. Thomas Peter Daly, de nationalité anglaise, à Colombier NE, est directeur avec signature collective à deux.

11 juin 1982  
**Kulbas S.A.**, à Cressier, fabrication, achat, vente, importation et exportation de machines et pièces de mécanique en tous genres (FOSC du 31. 3. 1982, no 75, p. 1017). Capital porté de fr. 51 000 à fr. 151 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 151 000, entièrement libéré, divisé en 151 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés en conséquence le 10. 6. 1982.

## Genf – Genève – Ginevra

## 10 juin 1982

**Werner & André Bachmann**, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 28. 12. 1965, p. 4056). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

## 10 juin 1982

**«Pension Niquille» Mme L. Bussard**, à Genève (FOSC du 23. 10. 1970, p. 2403). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

## 10 juin 1982

**S. Chabane**, à Genève, bar-restaurant (FOSC du 17. 10. 1979, p. 3293). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

## 10 juin 1982

**Société Immobilière Sécheron-Parc**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 3. 1977, p. 1016). Nelida Gini n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Albert Schmidhauser, de et à Genève, président, et Roland Cramer, de Genève, à Vandoeuvres, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

## 10 juin 1982

**«Intracomex» Dimitar Ivanoff**, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 29. 7. 1976, p. 2185). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

## 10 juin 1982

**M. Judet**, à Genève, place Cornavin 8. Chef de la maison: Michel Judet, de Bulle, à Versoix. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Savoy».

## 10 juin 1982

**Lechner et Penet**, à Genève, rue de l'Hôtel-de-Ville 1. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 5. 1982. Associés: Hans Lechner, d'Autriche, à Genève, et Eduard Penet, de Satigny, à Genève. Commerce d'antiquités.

## 10 juin 1982

**A. Mugnaio**, à Chêne-Bougeries, commerce de vins, etc. (FOSC du 24. 1. 1979, p. 240). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

## 10 juin 1982

**AS Arts Services SA**, à Bardonnex, La Croix-de-Rozon, route des Hospitaliers 115, chez André Ray. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 5. 1982. But: achat, vente, courtage de tous objets d'art et de collection, prestations de services dans le domaine des arts, de même que toutes opérations de transport, d'entreposage et d'assurances s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Ray, de Genève, à Bardonnex, président; Renée Ray, de Genève, à Bardonnex, secrétaire, et Rémy Forel, de Morges, à Versoix. Signature: individuelle d'André Ray et collective des deux autres administrateurs.

## 10 juin 1982

**Société de Mission David Livingstone**, à Genève, rue Saint-Ours 4, chez Combe, Comina et Payot, avocats. Nouvelle association. Statuts du 9. 1. 1981. But: en accord avec l'activité missionnaire chrétienne de son patronyme, venir en aide à tous les déshérités sans distinction de race, de couleur ou de religion, et particulièrement aux orphelins, aux malades incurables, aux victimes de fléaux et de catastrophes naturelles. Ressources: cotisations, donations, subventions et legs. Comité: 3 membres au moins. Signature: individuelle de Lonnie R. Rex, des USA, à Tulsa, Oklahoma (USA), président; Betty L. Rex, des USA, à Tulsa, Oklahoma (USA), vice-présidente; Jürgen Rittker, de RFA à Tulsa, Oklahoma (USA), secrétaire; tous membres du comité, et François Payot, de Corcelles-près-Concise, à Genève.

## 10 juin 1982

**Borak Eléments de Construction SA**, à Genève, production de tous produits et matières, etc. (FOSC du 5. 5. 1982, p. 1435). Les administrateurs Bruno W. Boesch, président; Nicolas Jung, d'Emin, Chirine, Alkis Ates et Roland Kaufmann signent désormais collectivement à deux. Signature individuelle a été conférée à Arel Mehmet Kocatopcu, de Turquie, à Hermance, directeur.

## 10 juin 1982

**Compagnie de transport aérien CTA**, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1981, p. 3922). Willy Wyler et André Cavillet ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Daniel Schmutz, de et à La Tour-de-Peilz, et Heinz Galli, de Lauterbrunnen, à Bachenbühlach, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

## 10 juin 1982

**Société Immobilière Filis**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1634). Jean-Pierre Courtine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Rivollet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

## 10 juin 1982

**Louis Goly SA**, à Genève, représentation de vins, etc. (FOSC du 24. 4. 1981, p. 1274). Louis Goly (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alan-Louis Goux n'est plus administrateur; sa signature est radiée; en revanche, procuration collective à deux lui a été conférée.

## 10 juin 1982

**Intendante SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 28. 2. 1974, p. 570). Charles Sfaellos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maria del Carmen Kahla, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Liotard 5bis, chez Perthorex-Services SA.

## 10 juin 1982

**Interocéane SA**, à Genève, contrôle de toutes entreprises, etc. (FOSC du 28. 2. 1974, p. 570). Charles Sfaellos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maria del Carmen Kahla, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Liotard 5bis, chez Perthorex-Services SA.

## 10 juin 1982

**Société Coopérative Migros-Genève**, à Carouge (FOSC du 22. 7. 1981, p. 2346). Georges Vuille est maintenant domicilié à Confignon, Guy Malfait, à Satigny.

## 10 juin 1982

**Petrola International (Suisse) SA**, à Bellevue, conseils et services, en particulier en matière de commerce de pétrole (FOSC du 14. 4. 1980, p. 1203). Henri Schmitt (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anne-Marie Latsis, de et à Genève, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature individuelle.

## 10 juin 1982

**Sutelfcom SA**, à Genève, représentation et distribution de matériel téléphonique, etc. (FOSC du 24. 10. 1979, p. 3368). Paul Hegi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Neukom, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle.

# Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

## Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 204.776.02 der Aargauischen Kantonalbank, Aarau, Saldo per 31. Dezember 1981: Fr. 32 560.70.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, das heisst bis 19. November 1982, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (963<sup>1</sup>)

5000 Aarau, den 16. Juni 1982      Bezirksgericht Aarau  
Der Kanzleisekretär: H. Hofmann

Es wird vermisst:

Namensparheft der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank, Nr. 50/48.922-06, ausgestellt auf Wilhelm Lange, Leostrasse 86, D-4000 Düsseldorf-Oberkassel, letzter Bezug am 7. Mai 1981.

Der allfällige Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dieses innert einem Monat seit der Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Gerichtspräsidenten von 9050 Appenzell vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (998<sup>1</sup>)

9050 Appenzell, den 21. Juni 1982      Der Gerichtspräsident:  
K. Dörig

Die Kraftloserklärung des Sparheftes Nr. 461 102 bei der Schweizerischen Depositen- und Kreditbank, Filiale Freiburg, mit einem Saldo von Fr. 25 605.51 per 20. April 1982, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 3. Juni 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 6 Monaten, das heisst bis 10. Dezember 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst es nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt wird. (P 96/82) (935<sup>1</sup>)

4001 Basel, den 4. Juni 1982      Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Alterssparheftes Nr. 361657 der Schweiz. Depositen- und Kreditbank, Filiale Freiburg, mit einem Saldo von Fr. 22 274.30 per 6. Januar 1982, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 16. Juni 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, dieses Altersparheft innert 6 Monaten, d. h. bis 20. Dezember 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst es nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt wird. (P 106/82) (997<sup>1</sup>)

4001 Basel, den 18. Juni 1982      Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 45 000.–, vom 13. Mai 1929, Beleg II/6762, lautend zugunsten der Jeanne Schwob-Weil, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Riedweg 1 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1657, Kreis II, der Sylvie Baghmish-Schwob, des André Schwob und der Gabrielle Lehmann-Schwob, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (980<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 10. Juni 1982      Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der folgenden Eigentümerschuldbriefe:

a. Schuldbrief von Fr. 5000.–, vom 18. November 1938, Beleg II/1617, haftend im ersten Rang;

b. Schuldbrief von Fr. 5000.–, vom 17. Februar 1950, Beleg II/7388, haftend im zweiten Rang;

beide Titel haftend auf der Besitzung Kirchmätteli Nr. 66 B in Oberbalm, Grundbuchblatt Nr. 674, der Ida Riesen-Schlaffli, des Fritz Riesen, der Margaretha Blindenbacher-Riesen, der Hedwig Portner-Riesen, der Ruth Winzenried-Riesen, der Dora Rohrbach-Riesen und des Ulrich Riesen, Erbengemeinschaft, wird hiermit aufgefordert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (981<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 14. Juni 1982      Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Vermisst wird das Inhabersparheft Nr. 3.550.110/03 der Migros-Bank Schönbühl mit einem Saldo von Fr. 35 390.85 per 14. Juni 1982.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft binnen 6 Monaten seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls es kraftlos erklärt wird. (990<sup>1</sup>)

3312 Fraubrunnen, den 17. Juni 1982      Der Gerichtspräsident:  
Schindler

Es wird folgende Schuldkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 2 000 000.–, datiert vom 15. Juni 1977, lautend auf die Hotel-Wäsche AG, Weinbergstrasse 149, 8006 Zürich, lastend im 3. Rang gemäss Grundbuchblatt 2137, in Samstagen/Richterswil (selbständiges und dauerndes Baurecht für ein Fabrikgebäude mit Bürotrakt, Assek.-Nr. 1028, auf Grundbuchblatt 2136, Kat.-Nr. 4380).

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Horgen zu melden, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. (17<sup>1</sup>)

8810 Horgen, den 17. Juni 1982      Bezirksgericht Horgen  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtspräsident: lic. iur. Proamer

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 1. September 1944 von Fr. 10 000.–, Bel. II/8309, zugunsten des Inhabers, lastend im 1. Rang auf Grindelwald-Grundbuchblatt Nr. 228, des Christian Baumann, Steinacker, Grindelwald.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (965<sup>1</sup>)

3800 Interlaken, den 14. Juni 1982      Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es werden vermisst:

Die Wasserbezugscheine der Gemeindewasserversorgung Davos, ausgestellt auf die folgenden Bezüger:

Andreas J. Gredig-Meier, Hotel Fuella, Davos Dorf, die Nrn. 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, je 10 Min/1, ausgestellt am 4. Oktober 1968 und

A. Morosani-Gredig, Hotelier, Davos Platz, die Nrn. 63, 64, 410, 436, je 10 Min/1, ausgestellt am 11. Mai 1955.

Es ergeht hiermit die Aufforderung, diese Wasserbezugscheine innert sechs Monaten der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (995<sup>1</sup>)

7299 Jenaz, den 22. Juni 1982      Bezirksgericht Oberlandquart:  
M. Simmen

Es wird vermisst das Zinsprämienparheft Nr. 1.863.944.05 der Basellandschaftlichen Hypothekenbank, Filiale Arlesheim, lautend auf die Gesuchstellerin.

Der unbekannte Inhaber dieses Zinsprämienparheftes wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (979<sup>1</sup>)

4410 Liestal, den 16. Juni 1982      Obergerichtskanzlei Baselland

Es werden vermisst:

a. Inhaberschuldbrief vom 8. November 1922 für Fr. 2000.–, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Buchberg Nr. 5127 (alt Nr. 29); Grundeigentümer und Schuldner: Robert Zimmermann, Gupfe 38, 8451 Buchberg.

b. Schuldbrief vom 15. April 1931 für Fr. 20 000.–, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Beringen Nr. 594; heutiger Grundeigentümer: Peter Flubacher, Klausweg 11, 8200 Schaffhausen; Schuldner und Gläubiger: Arnold Surbeck-Mahrer, Pflegeheim der Gemeinden des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen.

c. Inhaberschuldbrief vom 28. April 1965 für Fr. 10 000.–, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 1999; ursprünglicher Schuldner: Emil Schlatter, Lochstrasse 51, 8200 Schaffhausen; heutige Grundeigentümerin: Erbengemeinschaft des verstorbenen Emil Schlatter.

Die allfälligen unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 31. Juli 1983 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (16<sup>1</sup>)

8201 Schaffhausen, den 21. Juni 1982      Der Bezirksrichter Schaffhausen

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 140 000.– vom 29. Juni 1970, Beleg 8/6060, haftend im 1. Rang als Gesamtpfandrecht auf den Liegenschaften Signiswil-Grundbuch Nrn. 1821 und 453 der Jeker Pius und Dolores wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (964<sup>1</sup>)

3601 Thun, den 11. Juni 1982      Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 17. Dezember 1936 haftend im 2. Rang auf Huttwil-Grundbuchblatt Nr. 1661, zugunsten Schär Ruth, Langenthalstrasse, Huttwil, im Betrag von Fr. 4000.–, Beleg I/7859.

Der (die) unbekannte(n) Inhaber dieses Grundpfandtitels wird (werden) aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten er/sie als kraftlos erklärt wird. (989<sup>1</sup>)

3456 Trachselwald, den 17. Juni 1982      Der Gerichtspräsident:  
H. R. Schenk

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief Nr. 57838, Birmensdorf Bd. 26/379, ausgestellt am 23. Mai 1942, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin Viehbesitzer-Korporation, 8903 Birmensdorf, zugunsten der Sparkasse Limmatthal, in Zürich 6, lastend im 1. Rang auf folgenden Liegenschaften: Parzelle Nr. 3201.1, Grundbuchregisterblatt 3062, Plan 1, in 8903 Birmensdorf; heutige Pfand Eigentümer (Miteigentümer zu je ½): Dubs Hermann, geb. 1915, von und in 8903 Birmensdorf, in der Lehrbreite, und Stierli Alfred, geb. 1950, von und in 8903 Birmensdorf, Siedlung Püntenas; Kat.-Nr. 236, Grundregisterblatt 2003, Plan 6, in 8907 Weiswil a. A.; heutige Pfand Eigentümerin: Viehbesitzer-Korporation, 8903 Birmensdorf.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (996<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 14. Juni 1982      Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le juge-instructeur II du district de Sion M. André Franzé, à la requête de la Société de Banque Suisse, à Sion, agissant pour Albert Carroz, à Arbaz, somme le ou les détenteurs du titre suivant de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois, dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

fr. 10 000.– nominal obl. de caisse au porteur de la SBS, au taux de 2,25%, émise le 1er avril 1979, remboursable le 1er avril 1982, no 4 003 263, avec coupons annuels au 1er avril 1982 attachés. (978<sup>1</sup>)

1950 Sion, le 14 juin 1982      Le juge-instructeur II:  
André Franzé

Le juge-instructeur II du district de Sion, M. André Franzé, à la requête de la Société de Banque Suisse, à Sion, agissant pour Théodule Trovaz, aux Haudères, somme le ou les détenteurs des titres suivants de les produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois, dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

fr. 10 000.– nominal obl. de caisse au porteur de la SBS, au taux de 7½%, émise le 1er janvier 1975, remb. le 1er janvier 1982, no 906 358, avec cps. ann. au 1er janvier 1976 suivants attachés;

fr. 7000.– nominal obl. de caisse au porteur de la SBS, au taux de 5%, émise le 5 février 1973, remb. le 5 février 1978, 1 x 5000.– = no 482 138 2 x 1000.– = no 263 120/21 avec cps. ann. au 5 février 1974 et suivants attachés. (971<sup>1</sup>)

1950 Sion, le 15 juin 1982      Le juge-instructeur II:  
André Franzé

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore della obbligazione di cassa al nominativo n. 139 di fr. 50 000.–, emessa dalla Cassa Raiffeisen di Camorino a nome del signor C. R., a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 10 dicembre 1982, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (924<sup>1</sup>)

6500 Bellinzona, il 3 giugno 1982      Il pretore:  
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 5/7 maggio 1982,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 10 000.–, iscritta in 1° rango il 12 luglio 1958 sulla particella n. 4 RFD di Ponte Tresa, doc. 6058, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (966<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 2 giugno 1982      Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 3/4 giugno 1982,

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore n. 2.204.256 emesso dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino di Lugano, con un saldo di fr. 12 000.–, titolo rubato, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (970<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 7 giugno 1982      Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

## Kraftloserklärungen Annulations – Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 16. Juni 1982 den Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.–, verzinslich bis 7%, lastend im 2. Rang mit Nachrücken auf der Liegenschaft Meien-gasse 5/Klingelbergstrasse 43, Basel, eingetragen auf Sektion I, Parzelle 511, im Grundbuch Basel-Stadt, ausgestellt von Frau Jeanne Adrienne Lehmann-Frischli, frühere Schuldbriefinhaberin; Basler Kantonalbank in Basel, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 115/81) (1002)

4001 Basel, den 18. Juni 1982      Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Gestützt auf das von Herrn Rebmann-Brunner Rudolf, 1912, 3716 Kandergrund, und der Erbgemeinschaft Ernst und Frieda Bütikofer-Rubin, Bahnhofstrasse, 3713 Reichenbach, eingereichte Gesuch, hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens in Anwendung von Art. 870 ZGB und 981 ff. OR verfügt:

Die Namenaktien Nr. 470 der Sesselbahn Kandersteg-Oeschinen AG, und Nrn. 1107–1112 und 2444–2446 der Erspariskasse Aesch, zu nom. je Fr. 500.– (ohne Couponsbogen) werden als kraftlos erklärt. (992)

3714 Frutigen, den 17. Juni 1982 Der a. o. Gerichtspräsident: Schär

Es wird kraftlos erklärt:

Fr. 10 000.–, 5½% Kassenobligation der Volksbank Willisau AG, Willisau, Nr. 29751, mit Coupons per 30. Mai 1981 und folgende, fällig am 30. Mai 1985. (1000)

6130 Willisau, den 21. Juni 1982

Amtsgerichtspräsident von Willisau

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 15. Juni 1982 folgende Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.–, ausgestellt am 16. Dezember 1946, lautend auf den ursprünglichen Schuldner: Philipp Oswald, Schreinermeister, wohnhaft an der Bahnhofstrasse, in Oberglatt, lastend im 3. Rang mit Nachrückungsrecht auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3586 (GB Plan 22, Blatt 1780; Tagebuch 1946 Nr. 372; Pfandtitelverzeichnis 1946 Nr. 291), Wohnhaus Beckhammer 3, in Unterstrass-Zürich 6, mit 7 a 70,0 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Zugangsweg, vorgehende Pfandrechte: Fr. 140 000.– auf der 1. und Fr. 35 000.– auf der 2. Pfandstelle. Jetziger Pfand Eigentümer: Doththa Koller-Pestalozzi, geb. 1909, von Winterthur, wohnhaft Minervastrasse 134, 8032 Zürich, GBA Unterstrass-Zürich. (1001)

8004 Zürich, den 15. Juni 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 17 giugno 1982 ha pronunciato l'ammortamento del libretto di deposito n. 26, di fr. 171 368,25, emesso il 22 dicembre 1978 dalla Cassa Raiffeisen di Minusio. (993)

6600 Locarno, il 18 giugno 1982

Il pretore:

avv. E. Borioli

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Heliswiss, Schweiz. Helikopter AG, 3123 Belp, meldet den Helikopter SA 315B, Werknummer 1918/19, Immatikulation HB-XNA, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, in 3003 Bern, anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A780)

3003 Bern, den 21. Juni 1982

Bundesamt für Zivilluftfahrt  
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:  
Adam

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Tankmotorschiff «Giganteus», Reg. Nr. 801, Eigentümer: Botag AG, in Basel. (A774)

4051 Basel, den 10. Juni 1982

Schiffsregisterramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Homburg», Reg. Nr. 555, Eigentümer: St. Johann Lagerhaus- & Schiffsfahrts-Gesellschaft, in Basel. (A775)

4051 Basel, den 16. Juni 1982

Schiffsregisterramt Basel

Kauf. Gütermotorschiff «Seydschiff 12», Reg. Nr. 1333, Eigentümer bisher: Intersheping Sent GmbH, Eigentümer nun: Nautic Fortuna Sent GmbH, in Sent GR. (A776)

4051 Basel, den 17. Juni 1982

Schiffsregisterramt Basel

### Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Die Firma Frespo-Sport AG, Moosstrasse 2, 6280 Hochdorf, führt vom 25. Mai bis 26. Juni 1982 in ihrer Verkaufsstelle Moosstrasse 2, Hochdorf, infolge Geschäftsaufgabe einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durch.

Gestützt auf Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung wird der Firma Frespo-Sport AG und dem einzigen Verwaltungsrat Franz Frey, von und in Hochdorf, die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 26. Juni 1985 untersagt. (A773)

6002 Luzern, den 18. Juni 1982

Handelspolizei des Kantons Luzern

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Les autorisations de liquidation suivantes ont été délivrées:

#### Liquidations partielles

Vêtements Frey SA, rue de la Croix-d'Or 11, 1204 Genève. Liquidation autorisée en raison de fermeture provisoire dans le cadre d'une rénovation complète de l'immeuble, sans interdiction.

Joseph Sultani, Chaussures «Record», rue Rousseau 14, 1201 Genève. Liquidation portant exclusivement sur un stock de marchandises détériorées par une inondation, sans interdiction.

Pierre Cornuz, «Catalomeubles», chemin des Sports 14, 1203 Genève. Liquidation autorisée avant déménagement entraînant une réduction de la surface de vente, sans interdiction.

J. Georges Lewin, «Furrex», boutique, sise rue du Cendrier 8, 1201 Genève. Liquidation autorisée pour cause de transformation complète et de fermeture provisoire du magasin, sans interdiction.

Spengler S.A., succursale du Centre commercial de Balexert, sise avenue Louis-Casal 27, Vernier. Liquidation autorisée en raison de la démolition et reconstruction du magasin, entraînant une fermeture provisoire, sans interdiction.

#### Liquidation totale

Eugène Divernois, horlogerie-bijouterie, rue St-Victor 5, 1227 Carouge. Interdiction de rouvrir un commerce similaire jusqu'au 31 mai 1987. (A781)

1211 Genève, le 21 juin 1982

Département de l'économie publique

### Mocomat AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Juni 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A767<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 14. Juni 1982

Der Liquidator

### Betex AG, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Betex AG hat anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1982 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Betex AG in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Juli 1982 anzumelden. (A768<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 17. Juni 1982

Die Liquidatorin:  
Auditor Revisions AG  
Baarerstrasse 75, 6300 Zug

### Betriebskonsult GmbH, 6343 Rotkreuz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Betriebskonsult GmbH hat anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1982 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Betriebskonsult GmbH in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Juli 1982 anzumelden. (A769<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 17. Juni 1982

Die Liquidatorin:  
Auditor Revisions AG  
Baarerstrasse 75, 6300 Zug

### Depag Depositen-Aktiengesellschaft, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach Erscheinen der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, rue du Marché 40, 1204 Genève, anzumelden. (A754<sup>1</sup>)

1204 Genf, den 18. Juni 1982

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft

### Hicrops AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A755<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 18. Juni 1982

Hicrops AG  
Poststrasse 14, 6300 Zug

### Reedia AG, in Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Reedia AG vom 15. Juni 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 390 000.– auf Fr. 65 000.– durch Rückzahlung an die Aktionäre und Vernichtung von 2500 Aktien à Fr. 130.– herabzusetzen.

Den Gläubigern der Reedia AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderung bei Dr. Hans R. Weber, Talacker 21, 8001 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A763<sup>2</sup>)

8750 Glarus, den 15. Juni 1982

Reedia AG

### GCM Gestion et Contrôle SA, Zürich

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die GCM Gestion et Contrôle SA mit Sitz in Zürich, hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1982 ihre Auflösung und Fusion durch Übergabe aller Aktiven und Passiven an die SPH Gesellschaft für Hotelbeteiligungen AG mit Sitz in Zürich beschlossen.

Am gleichen Tag ist der Fusionsvertrag auch von der SPH Gesellschaft für Hotelbeteiligungen AG genehmigt worden.

Hiermit werden die Gläubiger der GCM Gestion et Contrôle SA von der Auflösung in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen die Gesellschaft innert zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, bei der SPH Gesellschaft für Hotelbeteiligungen AG, Linthschergasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A762<sup>2</sup>)

8001 Zürich, den 16. Juni 1982

GCM Gestion et Contrôle SA



**Ali Design AG (Ali Design SA) (Ali Design Inc.), Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. August 1982 mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Gertrud Forster, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A766<sup>3</sup>)

8034 Zürich, den 17. Juni 1982

Der Liquidator

**Cogestion S.A., à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 juin 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 juillet 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Sorefisa Fribourg Société de révision et de fiscalité S.A., route de Beaumont 4, 1700 Fribourg. (A784<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 18 juin 1982

La liquidatrice

**Osborne Alexandre & Gabler Sàrl, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des associés du 7 mai 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, chez «J.-M. Duchosal Bureau Fiduciaire SA», rue Petitot 10, à l'attention de M. Léon Tcheraz, liquidateur, 1204 Genève. (A757<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 18 juin 1982

Eric Demierre, notaire

**Marcosi S. à r. l., in Fribourg**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 17. Juni 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim dem Geschäftsführer, Fürsprecher W. von Erlach, Bahnhofstrasse 106, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A777<sup>3</sup>)

8023 Zürich, den 17. Juni 1982

Der Geschäftsführer:  
W. von Erlach**Ipex Holding SA, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 25 novembre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains du liquidateur, M. Roger J. Chapuis, case postale 147, 1701 Fribourg. (A782<sup>3</sup>)

1701 Fribourg, le 21 juin 1982

Le liquidateur:  
Roger J. Chapuis**S.I. Gai-Logis Martigny-Ville en liquidation, à Prilly**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 mars 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Gérard Bertholet, chemin Belmonthoux 19, 1008 Prilly. (A764<sup>2</sup>)

1008 Prilly, le 15 juin 1982

Le liquidateur

**Robert Faillettaz S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à proclamer leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la parution de la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Mme Andrée Stein, route de Lausanne 312, 1293 Bellevue. (A771<sup>3</sup>)

1293 Bellevue, le 22 juin 1982

La liquidatrice:  
Andrée Stein**Leneaux S.A. en liquidation, à Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

**Première publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1982, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 210 000.– à fr. 50 000.– par le remboursement et l'annulation de 100 actions de fr. 100.– nominatives et de 150 actions de fr. 1000.– au porteur.

Il ressort du rapport de révision que la réduction du capital social telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'art. 732 ss CO et que les prétentions des créanciers seront intégralement couvertes même après la réduction du capital.

Les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis auprès de Fides Société Fiduciaire, avenue de Champel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12. (A783<sup>3</sup>)

1211 Genève, le 9 juin 1982

La liquidatrice

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB)

Rechnungsruf: Scherer Peter, 1928, von Obersiggental, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 8. Juni 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 21. Juli 1982.

(A 752<sup>1</sup>)

5400 Baden, den 16. Juni 1982

Bezirksgericht

**Sinn-Fein Holding SA en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 9 juin 1982 la société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en les mains du liquidateur, M. Joseph Schmidt, avenue de la Gare 10, 1003 Lausanne. (A756<sup>1</sup>)

1701 Fribourg, le 15 juin 1982

Pour le liquidateur:  
J. M. Cottier, notaire**Gestion d'Intérêts Financiers S.A., Genève**

Appel aux créanciers ensuite de fusion conformément à l'art. 748 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1982 a décidé la fusion de la société avec la Banque d'Investissements Privés, Genève.

Conformément aux art. 748 et 742 CO, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avant le 31 juillet 1982, auprès de la Banque d'Investissements Privés, place de l'Université 7, 1205 Genève, en demandant à être désintéressés ou garantis.

Les créanciers qui n'auront pas produit dans le délai seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés et reconnaître pour seule débitrice la Banque d'Investissements Privés. (A779<sup>3</sup>)

1205 Genève, le 16 juin 1982

Le conseil d'administration  
de la Banque d'Investissements Privés**Öffentliches Inventar**

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB)

Rechnungsruf: Engel Herbert, 1937, von und in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 1. Juni 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 21. Juli 1982.

(A 753<sup>1</sup>)

5400 Baden, den 16. Juni 1982

Bezirksgericht

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 580 ZGB)

Erblasser: Locher Arnold, geb. 1897, des Georg sel., von und in 4699 Wisen, Ausserdorf.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 9. Juli 1982, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 19. Mai 1982 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Olten-Gösgen, in 4603 Olten, Amthausquai 23, zu richten. (A704<sup>1</sup>)

4603 Olten, den 3. Juni 1982

Amtsschreiberei Olten-Gösgen

**Hygeia S.A. en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 17 juin 1982, a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 17 septembre 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice Fiduconsult S.A., Pérolles 55, 1700 Fribourg. (A778<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 17 juin 1982

La liquidatrice

**SI La Forêt des Pins, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 juin 1982.

Conformément à l'art. 742 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains des liquidateurs, MM. René De L'Harpe et Jean-Alfred Duruz, à Genève, rue du Rhône 57, c/o René De L'Harpe. (A770<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 17 juin 1982

Le liquidateur

**Bénéfice d'inventaire**

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice rend notoire que la succession de Roland Antoine Jordan, fils de Rémy, décédé le 24 janvier 1982, de dernier domicile à Rides, a été acceptée sous bénéfice d'inventaire. (A772)

1920 Martigny, le 18 juin 1982

Le juge-instructeur I:  
G. Collobin

## Marken Marques Marchii

## Bundesamt für geistiges Eigentum

## Office fédéral de la propriété intellectuelle

## Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**315183.** Hinterlegungsdatum: 14. August 1981.  
Renato Gaggia, mittlere Lettenstrasse 17, 9220 Bischofszell. - Fabrikation und Handel.

Schmuck- und Korpuswaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3827.

**315184.** Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.  
Werner Dillier, Bächmattstrasse 22, 3075 Rüfenacht BE. - Fabrikation und Handel.

Parfüm und Kosmetika. (Int. Kl. 3)



**315185.** Hinterlegungsdatum: 11. September 1981.  
Marui Limited, 6-24, Motomachi-dori 4-chome, Chuo-ku, Kobe (Japan). - Fabrikation und Handel.

Velos, ihre Teile und Tachometer, Alarmpumpen und Summer, sowie Luftpumpen für Velos. (Int. Kl. 9, 12)

**MANGALOY**

**315186.** Date de dépôt: 11 septembre 1981.  
Bobst S.A., route de Renens, 1008 Prilly. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190254. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre 1981.

Machines à imprimer, ainsi que leurs pièces et parties, machines pour le façonnage et la manutention du papier et du carton ainsi que leurs pièces et parties. (Cl. int. 7)

**Bobst-Champlain**

**Bobst-Champlain**

**315187.** Date de dépôt: 11 septembre 1981.  
Bobst S.A., route de Renens, 1008 Prilly. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 191033. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 septembre 1981.

Machines à imprimer comprenant des appareils et accessoires électroniques de contrôle du repérage; appareils électroniques de contrôle du repérage pour le repérage et la manutention du papier et du carton; tous ces produits étant de provenance suisse. (Cl. int. 7, 9)

**REGISTRON-SUISSE**

**REGISTRON-SUISSE**

**315188.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1981.  
Kaffee-Hag AG Feldmeilen, in Feldmeilen, 8706 Meilen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188273. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. September 1981 an.

Kaffee, Kaffeesurrogate, Kaffee-Extrakte, Tee, Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, diätetische Nahrungsmittel, Getränke. (Int. Kl. 5, 30, 32, 33)

**Stöck**

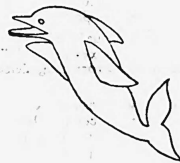
**315189.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1981.  
Kaffee-Hag AG Feldmeilen, in Feldmeilen, 8706 Meilen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188274. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. September 1981 an.

Kaffee, Kaffeesurrogate, Kaffee-Extrakte, Tee, Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, diätetische Nahrungsmittel, Getränke. (Int. Kl. 5, 30, 32, 33)



**315190.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1981.  
G. Cavelti Cee Men Textiles, 1806 St-Légier-La Chésaz; Korrespondenzadresse: 7, rue du Centre, 1800 Vevey. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)



**GIANNI CA**

**315191.** Hinterlegungsdatum: 15. September 1981.  
Berndorf Luzern AG, Murbacherstrasse 3, 6003 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Tafel- und Servicegeräte schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 8, 21)

**Linea Gastronomica**  
**berndorf**  
LUZERN

**315192.** Hinterlegungsdatum: 18. September 1981.  
CORMENA AG, Rütiholzstrasse 3, 9052 Niederreufen. - Fabrikation und Handel.

Spiegel mit Stativ für Kosmetik, Zahnkontrolle und handwerklichen Gebrauch. (Int. Kl. 10, 20)

**beauty**  
**flex**

**315193.** Date de dépôt: 18 septembre 1981.  
Industrigruppen Liab Inredningar AB, Alströmergatan 39, Stockholm (Suède). - Fabrication et commerce.

Objets pour le stockage, la conservation et le rangement ou la présentation en métal, bois et/ou matières synthétiques pour archives, dépôts, ateliers, magasins, bureaux, expositions et pour emploi ménager, à savoir supports, rayons, compartiments, armoires, tiroirs, coffres, caisses; portes; éléments préfabriqués pour la construction de murs, sols, escaliers ainsi que toutes autres pièces de construction en métal, bois et/ou matières synthétiques; meubles, bancs de travail, tables d'emballage et de travail. (Cl. int. 6, 19, 20)



**315194.** Date de dépôt: 18 septembre 1981.  
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 188432. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 septembre 1981.

Chocolat et confiserie en chocolat, le tout additionné de lait et de noisettes. (Cl. int. 30)



## Übertragungen - Transmissions

**216959 (SANSUDOR)**  
Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten, 8001 Zürich. - Übertragung an Boehringer Ingelheim KG, Ingelheim am Rhein (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 28. Mai 1982.

**233703 (DETENSOR)**  
Wander S.A., Berne. - Transmission à Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4002 Bâle. - Enregistré le 28 mai 1982.

**240819 (NORPRINT)** **246649 (PRICEMAKER)**  
Norprint Limited, Boston (Lincolnshire, Grande-Bretagne). - Transmission à Norcross Investments Limited, Reading Bridge House, Reading (Berkshire, Grande-Bretagne). - Enregistré le 28 mai 1982.

**243531 (KING, fig.)** **255577 (KING)**  
Xcor Corporation, Oak Brook (Illinois, USA). - Übertragung an King Musical Instruments, Inc., 33999 Curtis Boulevard, Eastlake (Ohio, USA). - Eingetragen am 28. Mai 1982.

**245745 (DIADATA)**  
Diadata W. Corfu, Basel. - Übertragung an Borer Electronics AG, 4562 Biberist. - Eingetragen am 28. Mai 1982.

**252926 (NOR)** **294811 (TICKOPRES)**  
**257357 (NOR-SIGN)**  
Norprint Limited, Boston (Lincolnshire, Grossbritannien). - Übertragung an Norcross Investments Limited, Reading Bridge House, Reading (Berkshire, Grossbritannien). - Eingetragen am 28. Mai 1982.

**258758 (ROTOR, fig.)**  
ROTOR Drehbankspitzen und Apparatebau Scherler & Co., Zürich. - Übertragung an Holzegger AG, Präzisionsmaschinenfabrik, Bildaustrasse, 8640 Rapperswil. - Eingetragen am 28. Mai 1982.

**269920 (MANDOR)**  
Société Vinicole de Perroy, Perroy (Vaud). - Transmission à Schiess AG, 9430 St. Margrethen. - Enregistré le 28 mai 1982.

**277354 (PULSAR)** **277356 (PULSAR)**  
Montres Jules Jürgensen Société Anonyme, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Übertragung an Selko Time S.A., 10, rue Blavignac, 1227 Carouge. - Eingetragen am 28. Mai 1982.

**292061 (VAP)**  
Interfood S.A., 1007 Lausanne. - Transmission à Pandag S.A., chemin des Sagnes, 2022 Bevaix. - Enregistré le 28 mai 1982.

**294451 (ELASKINE)** **295589 (ELASKIN)**  
Pharorga S.A., 1700 Fribourg. - Transmission à Pierre Fabre S.A., 125, Rue de la Faisanderie, Paris (France). - Enregistré le 28 mai 1982.

**296735 (SAFE TRON)**  
Paul Kuhn, 9000 St. Gallen. - Übertragung an Heltz Wernli, Waldgässli, 8615 Wernatswil. - Eingetragen am 28. Mai 1982.

## Firmaänderungen – Modifications de raison

202185, 248369, 260783, 262935, 262936. – Thorn Electrical Industries Limited, London W.C. 2 (Grossbritannien). – Firma geändert in Thorn EMI plc. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

207820, 227515, 265858, 302049. – Rowntree Mackintosh Limited, York (Grande-Bretagne). – Raison modifiée en Rowntree Mackintosh plc. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

209267, 209270, 209271, 222163, 226094, 226122, 231824, 231826, 231875, 233748–233750, 237271, 252082, 254437, 254439, 254440, 256736, 265825, 268189, 268481, 289869, 290847, 292989, 293665, 295387–295389, 295590, 296153, 296512, 297203, 297989, 299812, 302738, 304950, 304951, 307584, 308696, 309529, 309661, 313098. – Rowntree Mackintosh Limited, York (Grossbritannien). – Firma geändert in Rowntree Mackintosh plc. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

246511. – Thorn Electrical Industries Limited, Londres W.C. 2 (Grande-Bretagne). – Raison modifiée en Thorn EMI plc. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

256337. – Foster Grant Products Corporation, Leominster (Massachusetts, USA). – Firma geändert in Foster Grant Corporation. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

276857. – Compagnie Nouvelle de Couleurs et Vernis (naamloze vennootschap), Vilvoorde (Belgien). – Firma geändert in «CN» N.V. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

302149. – Glyco Chemicals, Inc., Greenwich (Connecticut, USA). – Firma geändert in Glyco Inc. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

Firmaänderung und Sitzverlegung  
Modification de raison et transfert de siège

258751, 259375. – Sweetheart Plastics Limited, Farcham (Hampshire, Grossbritannien). – Firma geändert in Sweetheart International Limited. – Sitz verlegt nach Rowner Road, Holbrook, Gosport (Hampshire, Grossbritannien). – Eingetragen am 28. Mai 1982.

## Sitzverlegungen – Transferts de siège

196758. – Victor Balbi, Pontresina (Grisons). – Siège transféré à Grûnes Haus, 7500 St. Moritz. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

203817, 208000, 215165, 220144, 224933, 229259, 233090, 233286, 237869, 241443–241446, 247886–247888, 247957, 252745, 255670–255672, 257274, 257372, 257610, 262535, 262536, 262584, 265627, 266347, 266928, 266929, 266940, 266992, 267791, 268113, 268114, 268117, 269633, 270771, 270811, 271308, 271896, 272363, 274796, 274916, 275490, 280338, 280482, 282304, 282632, 282885, 282886, 284139, 284243, 285555, 285760, 286114, 286284, 286285, 286477, 288729, 288730, 288871, 288912, 289718, 291715, 293666, 295376, 298047, 298151, 298484, 298645, 298646, 299793, 299794, 304237–304240, 304602, 309995. – Parke, Davis & Company, Detroit (Michigan, USA). – Sitz verlegt nach 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). – Eingetragen am 28. Mai 1982.

## Adressänderung – Changement d'adresse

312488. – Skild Hubert Inderbitzin, 6023 Rothenburg. – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Im Hang 2, 6023 Rothenburg. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indications des produits

280010 (CRISSBACK)  
Pain Gil S.A., Crissier (Vaud). – L'indication des produits est limitée à Produits de boulangerie fine, biscuits, bûchelets. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

301709 (IT'S MINE, fig.)  
Pierre André Tschanz, 8700 Küssnacht ZH. – L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Cosmétiques et parfumerie. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

306422 (SORFINA)  
Kuraray Co., Ltd., Kurashiki (Okayama, Japan). – L'indication des produits est limitée à Ceintures pour l'habillement, bottes, souliers et pantoufles, tous ces produits en cuir nappa synthétique; cuir et imitations du cuir; articles en ces matières, à savoir sacs à main, porte-documents, cartables et sacoches; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

309718 (ALPHA)  
Castrol Limited, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). – L'indication des produits est limitée à Huiles à l'exclusion des huiles pour moteurs automobiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

310149 (PANCRIN)  
Apharm AG Luzern, 6002 Luzern. – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Shampoos und Haaröle. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

311398 (ROFILL)  
Rodio Grundbau-Technik AG, 8008 Zurich. – L'indication des produits est limitée à Matériaux de construction servant au remplissage. – Enregistré le 28 mai 1982.

311440 (PRAXANIL)  
Sandoz AG, 4056 Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Arzneimittel, nämlich Antidepressiva. – Eingetragen am 28. Mai 1982.

## Berichtigung – Rectification

313559, 313560. – G. D. Searle & Co., Skokie (Illinois, USA). – Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig Niles Avenue and Searle Parkway, Skokie (Illinois, USA). – Eingetragen am 28. Mai 1982.

## Löschungen – Radiations

222069 (DEUTO-VIT) 248068 (BADULLA-TEE)  
247836 (MING KO) 264334 (SOLO, fig.)  
«Pharmacie Principal» de Tolédo & Cie, Genève. – Radiées le 28 mai 1982 à la demande de la titulaire.

255651 (INCA DORO)  
Thomi & Franck AG, Basel. – Gelöscht am 28. Mai 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

279608 (INCA DORO, fig.) 279609 (INCA DORO, fig.)  
Thomi & Franck AG, Bâle. – Radiées le 28 mai 1982 à la demande de la titulaire.

302479 (ESO)  
Evelyn Sugathapala-Oggier, 8005 Zürich. – Gelöscht am 28. Mai 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

313432 (JEAN-PHILIPPE)  
Franz Rutz, 2502 Bienne. – Radiée le 28 mai 1982 à la demande du titulaire.

Löschungen wegen Nichterneuerung  
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Oktober 1961 eingetragene und am 26. Mai 1982 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en octobre 1961 et radiées le 26 mai 1982

|                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 188066 (BM, fig.)                    | 188428 (CAFO)                      |
| 188086 (EXIDORAL)                    | 188429 (CASTOCHROME)               |
| 188111 (JURA-CHRÜTER, fig.)          | 188430 (CRYLACOLLE)                |
| 188112 (BURE-BÄZI, fig.)             | 188437 (DURLONG)                   |
| 188113 (CHEVALIERS DU CHATEAU, fig.) | 188442 (LOTZWIL, fig.)             |
| 188114 (HÜBELI-KIRSCH, fig.)         | 188443 (NOPHYTOX)                  |
| 188115 (TURMAC-ROYALE)               | 188446 (KUSIMAT)                   |
| 188116 (TROPICAL)                    | 188450 (AZA-JONES)                 |
| 188117 (GOOD LUCK)                   | 188452 (QUELIDRINE)                |
| 188118 (TROPIC)                      | 188467 (SPANIENSAFT, fig.)         |
| 188144 (SPUNNMIST)                   | 188468 (SILVAFAR)                  |
| 188149 (VIMMS)                       | 188472 (CARDOMAX DURO)             |
| 188152 (VOLTAIRE)                    | 188473 (CARDOMAX MININEP)          |
| 188157 (QUODLIBET)                   | 188474 (CARDOMAX RESISTO)          |
| 188159 (SALVATOR)                    | 188475 (CARDOMAX ULTRA)            |
| 188165 (fig.)                        | 188476 (RAIMOND)                   |
| 188166 (fig.)                        | 188477 (TITLIS GABARDINE)          |
| 188167 (TOBLER'S, fig.)              | 188481 (OSCAR)                     |
| 188194 (ACNOTABS)                    | 188483 (FIGOR, fig.)               |
| 188199 (PLAYTEX COTTON PRETTY)       | 188489 (CHRABELI, fig.)            |
| 188245 (MINIBOX, fig.)               | 188500 (ZWERGLI, fig.)             |
| 188249 (PROOF)                       | 188501 (KAMBLY, fig.)              |
| 188254 (SEKY)                        | 188502 (KRACH MANDELN, fig.)       |
| 188268 (REG-ISOL, fig.)              | 188503 (CHOCO MANDELN, fig.)       |
| 188269 (WYLKA, fig.)                 | 188504 (MANDEL TRIO, fig.)         |
| 188288 (RUM, fig.)                   | 188506 (MEPRO, fig.)               |
| 188289 (KLAUS WHISKY, fig.)          | 188513 (ACSE, fig.)                |
| 188290 (PCS)                         | 188514 (PRECICARB)                 |
| 188291 (H, fig.)                     | 188517 (SOSAL)                     |
| 188292 (MISOPALIT)                   | 188519 (FONDAREN)                  |
| 188293 (fig.)                        | 188520 (SETARON)                   |
| 188300 (SEASICK REMEDY, fig.)        | 188521 (VIRIPLAST)                 |
| 188301 (PICOTIN, fig.)               | 188522 (ALLONAL)                   |
| 188308 (CUTAFLEX)                    | 188523 (ALLIALL)                   |
| 188309 (UNI-CUTAN)                   | 188525 (JSAROL)                    |
| 188310 (UNINITRO)                    | 188526 (ROSANTHREN)                |
| 188313 (PANTELES)                    | 188529 (LINGUETAS)                 |
| 188314 (STRADDLERS)                  | 188530 (FINIDERMA)                 |
| 188317 (IRGANAL)                     | 188532 (DILLO)                     |
| 188320 (TAFEL-AKAVIT, fig.)          | 188533 (FORTOSSAN)                 |
| 188353 (COROTRANQUIL)                | 188534 (PHYTINE)                   |
| 188354 (CONY CHOC)                   | 188535 (TACAFIX)                   |
| 188355 (JOLIE FEMME, fig.)           | 188537 (ECHO RAMA, fig.)           |
| 188356 (JOLIES FEMMES, fig.)         | 188545 (GOLDEN ROSE)               |
| 188364 (CHRONOMAT)                   | 188546 (SARAS)                     |
| 188365 (ANTI MILLE)                  | 188548 (MARBLE ARCH, fig.)         |
| 188368 (ORIS)                        | 188549 (NELSON'S LONDON GIN, fig.) |
| 188369 (REXITEKT, fig.)              | 188553 (SUCHARD VELMA, fig.)       |
| 188389 (TOSCA FJORD, fig.)           | 188554 (SUPRANA)                   |
| 188391 (EFTI)                        | 188555 (FRIMA)                     |
| 188392 (FXR)                         | 188556 (E, fig.)                   |
| 188393 (ILLUSTRI, fig.)              | 188557 (MOUNTAIN, fig.)            |
| 188394 (VORTIC)                      | 188558 (DYNAMETER)                 |
| 188396 (BRILVIT)                     | 188559 (SUPERMETER)                |
| 188398 (ALIPAN)                      | 188561 (TECHNIRUBIS)               |
| 188425 (OSIA)                        |                                    |
| 188426 (ROMCA, fig.)                 |                                    |

|                                   |                                           |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| 188562 (TECHNIRUBIS, fig.)        | 188840 (BRISTEN)                          |
| 188565 (DROG)                     | 188841 (GRITLI)                           |
| 188566 (ULLA)                     | 188842 (SIG, fig.)                        |
| 188573 (OMIKRON 666 CARAVELLE)    | 188843 (SIS, fig.)                        |
| 188574 (OS89)                     | 188844 (LORENOL, fig.)                    |
| 188575 (SULCETTEN)                | 188845 (FERMA)                            |
| 188577 (VULNOSPRAY)               | 188846 (M.F.T.-HUS, fig.)                 |
| 188589 (CLIZA)                    | 188866 (LOFTOUCH)                         |
| 188590 (PML, fig.)                | 188867 (LONSTAR)                          |
| 188592 (VIPOLIT, fig.)            | 188868 (TESSINYL)                         |
| 188593 (SYNGULINE)                | 188871 (AG, fig.)                         |
| 188601 (INFANTE REAL, fig.)       | 188873 (ANTIKARIN)                        |
| 188602 (ECCO)                     | 188895 (MABELLE)                          |
| 188603 (SOCIL)                    | 188897 (fig.)                             |
| 188604 (SUPERTRONIC)              | 188898 (ANNA CSILLAG, fig.)               |
| 188605 (CORNEX)                   | 188901 (PURE GOLD, fig.)                  |
| 188606 (IMPRESS)                  | 188923 (XIMOFLOOR)                        |
| 188608 (FILBELLA)                 | 188924 (XIMOLAN)                          |
| 188610 (TETRAACAPH)               | 188925 (XIMOLIT)                          |
| 188611 (RM, fig.)                 | 188926 (VITABELLE, fig.)                  |
| 188612 (LIGNE DX, fig.)           | 188927 (PRO-GARD)                         |
| 188613 (MOLY-MATIC)               | 188952 (CERVINA, fig.)                    |
| 188615 (ABATOR)                   | 188953 (fig.)                             |
| 188626 (ROYAL, fig.)              | 188976 (MARY MAXIM)                       |
| 188627 (EMES)                     | 188977 (ANCOR)                            |
| 188628 (NEPRO)                    | 188978 (HUSSAR)                           |
| 188629 (CLARIFAX)                 | 188979 (MIRVAINE)                         |
| 188630 (ED STURZENEGGER AG, fig.) | 188980 (WOLUTIN)                          |
| 188631 (BIENNEX, fig.)            | 188981 (TANNER)                           |
| 188632 (MERCANTOR, fig.)          | 189001 (MULTIX)                           |
| 188638 (RODAWY)                   | 189002 (ESGE)                             |
| 188639 (HECORAY)                  | 189003 (ESGE DER ZAUBERSTAB DER HAUSFRAU) |
| 188648 (DOLCEVIT)                 | 189026 (MAXADRES, fig.)                   |
| 188649 (CHEVRON, fig.)            | 189027 (ZEWI, fig.)                       |
| 188650 (VERMICA)                  | 189028 (ZEWISEPT)                         |
| 188651 (VERMICULITE VERMEX)       | 189066 (fig.)                             |
| 188652 (ICONTA)                   | 189067 (CYCLO)                            |
| 188655 (PHONEWRITER)              | 189069 (MADAME)                           |
| 188658 (BIO FOOD)                 | 189071 (INVICTA)                          |
| 188659 (ALLSOFT)                  | 189091 (AJF 585M, fig.)                   |
| 188660 (RELAX)                    | 189092 (SYLVAKLEER)                       |
| 188674 (ALMA)                     | 189093 (KADLE)                            |
| 188675 (THERMALON)                | 189109 (COVENT GARDEN, fig.)              |
| 188676 (ALOVIN)                   | 189142 (TELCOLOR)                         |
| 188682 (CEMENTINE)                | 189169 (P SWISS, fig.)                    |
| 188684 (VAL-RAY)                  | 189170 (P SWISS, fig.)                    |
| 188685 (IDEAL-KAFFEE)             | 189171 (P SWISS, fig.)                    |
| 188686 (CHLORFAR)                 | 189172 (TRAVEL STAR, fig.)                |
| 188688 (TETRAFAFAR)               | 189196 (TEXOBOND)                         |
| 188690 (ANDINO)                   | 189198 (SVELTO)                           |
| 188719 (DYNOTRON)                 | 189223 (TISSUS, fig.)                     |
| 188720 (DYNOTRONIC)               | 189257 (CELLA OPTIMA, fig.)               |
| 188721 (PERMOL)                   | 189289 (INTERFLORA, fig.)                 |
| 188722 (FURSATIL)                 | 189300 (LUMMUS, fig.)                     |
| 188723 (GLYSO)                    | 189302 (SPACEROUTER)                      |
| 188724 (AMINOPROTEIN)             | 189303 (FENOVA, fig.)                     |
| 188725 (AMINOSERAL)               | 189356 (EPOXYSTRIP)                       |
| 188726 (INAMINON)                 | 189359 (HI-FO FORM)                       |
| 188728 (PURAMIN)                  | 189383 (RENOPOL)                          |
| 188729 (WALLAFLEURS)              | 189384 (RENOTEX)                          |
| 188730 (MALGON)                   | 189385 (RENOPRINT)                        |
| 188731 (GARBONYL)                 | 189413 (TELESERVICE)                      |
| 188739 (DUX)                      | 189414 (ALKOLAVE)                         |
| 188740 (FEALTY)                   | 189441 (MASSE)                            |
| 188743 (PRATEX)                   | 189471 (COPAIN, fig.)                     |
| 188744 (CARMENCITA)               | 189472 (RIGOLETTO, fig.)                  |
| 188748 (ADEQUAT)                  | 189494 (RIFA, fig.)                       |
| 188749 (SOLMEX)                   | 189495 (fig.)                             |
| 188751 (JOXY)                     | 189526 (TICINELLA, fig.)                  |
| 188752 (JOX)                      | 189547 (OASIS, fig.)                      |
| 188756 (MAYOLUX)                  | 189553 (fig.)                             |
| 188759 (VOX)                      | 189601 (HURU, fig.)                       |
| 188760 (EWIGA)                    | 189602 (NORTON, fig.)                     |
| 188761 (EVITEX)                   | 189786 (B BANDTHERM)                      |
| 188767 (ORMEL)                    | 189777 (AXIATHERM)                        |
| 188770 (STARWINNER)               | 190015 (REAL)                             |
| 188771 (EDILMATIC)                | 190059 (BIBOWA, fig.)                     |
| 188773 (VALGONI)                  | 190060 (BIBOLIN, fig.)                    |
| 188784 (RINGO)                    | 190124 (CZ, fig.)                         |
| 188787 (SOLVOX)                   | 190146 (PROFILSTANDARD, fig.)             |
| 188788 (WINNER)                   | 190253 (SIR PATRICK)                      |
| 188790 (CASSROL, fig.)            | 190282 (RECO, fig.)                       |
| 188791 (KOKKOH)                   | 190283 (S.L.C.)                           |
| 188809 (EUROMAT)                  | 190549 (MOLITEX)                          |
| 188810 (PANAMIDA)                 | 190724 (F, fig.)                          |
| 188811 (EREVAN)                   | 191020 (CARBOLEX)                         |
| 188814 (FISHERMAN KNIT, fig.)     | 191021 (REX)                              |
| 188815 (SEE-O-MATIC)              | 191022 (NOISELINE)                        |
| 188817 (ER RIBBON, fig.)          | 191198 (TA, fig.)                         |
| 188818 (UE UNITED ELASTIC, fig.)  | 191713 (GERMINAL)                         |
| 188819 (GENTLEMAN)                | 191825 (MUTABON)                          |
|                                   | 191985 (OLEUM SANA)                       |

## Nachträge – Suppléments

Im Oktober 1960 eingetragene und am 26. Mai 1982 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en octobre 1960 et radiée le 26 mai 1982  
183237 (ELYSEE)

Im April 1961 eingetragene und am 26. Mai 1982 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en avril 1961 et radiée le 26 mai 1982  
187113 (HCB, fig.)

Im Mai 1961 eingetragene und am 26. Mai 1982 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en mai 1961 et radiée le 26 mai 1982  
187729 (fig.)

Im Juni 1961 eingetragene und am 26. Mai 1982 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en juin 1961 et radiée le 26 mai 1982  
187013 (ZOOGERM)

Im Juli 1961 eingetragene und am 26. Mai 1982 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en juillet 1961 et radiées le 26 mai 1982  
187143 (fig.) 187523 (CRESTA, fig.)  
187295 (SWISS CONTAINERCAR)

Im August 1961 eingetragene und am 26. Mai 1982 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en août 1961 et radiée le 26 mai 1982  
187211 (RADIX, fig.)



## Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Konolfingen

| Aktiven                                                                 |              | Bilanz auf 31. Dezember 1981                      |              | Passiven |       |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------|--------------|----------|-------|
|                                                                         | Fr.          |                                                   | Fr.          |          | Fr.   |
| Wertschriften:                                                          |              | Eigenkapital:                                     |              |          |       |
| Obligationen und Pfandbriefe                                            | 7 654 000.—  | Reservefonds                                      | 5 000 000.—  |          |       |
| Übrige Wertschriften                                                    | 293 000.—    | Spezialreserven:                                  |              |          |       |
| Darlehen an Körperschaften                                              | 1 144 000.—  | Ausserordentlicher Reservefonds                   | 3 180 000.—  |          |       |
| Grundpfandtitel                                                         | 1 009 000.—  | Gewinnfonds der Versicherten                      | 1 500 000.—  |          |       |
| Grundstücke                                                             | 4 300 000.—  | Allgemeine Rückstellung                           | 870 000.—    |          |       |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                                      | 19 894.—     | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:    |              |          |       |
| Guthaben bei Banken                                                     | 5 513 317.—  | Prämienüberträge                                  | 270 000.—    |          |       |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern                           | 43 274.—     | Schwebende Schäden                                | 1 250 000.—  |          |       |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 671 811.—    | Übrige technische Rückstellungen                  | 3 500 000.—  |          |       |
| Stückzinsen und Mieten                                                  | 53 633.—     | Übrige Passiven                                   | 4 260 832.—  |          |       |
| Übrige Aktiven                                                          | 145 018.—    | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung             | 1 016 115.—  |          |       |
|                                                                         | 20 846 947.— |                                                   | 20 846 947.— |          |       |
| 3510 Konolfingen, den 7. Juni 1982                                      |              | Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft |              |          |       |
|                                                                         |              | P. Wüthrich                                       |              |          | Walti |

«Eidgenössische Bank»  
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

| Aktiven                                    |                | Jahresbilanz per 31. März 1982                                                          |                | Passiven |     |
|--------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|-----|
|                                            | Fr.            |                                                                                         | Fr.            |          | Fr. |
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 991 097.68     | Bankenkreditoren auf Sicht                                                              | —              |          |     |
| Bankendebitoren auf Zeit                   | 5 400 000.—    | Kreditoren auf Sicht                                                                    | 3 630 000.—    |          |     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 10 710 811.65  | Anleihen:                                                                               |                |          |     |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 8 450 001.—    | 5 1/2%-Wandelanleihe 1971-81                                                            | —              |          |     |
| Wertschriften                              | 12 031 702.—   | 6%-Obligationenanleihe 1976-88                                                          | 30 000 000.—   |          |     |
| Dauernde Beteiligungen                     | 68 940 746.—   | Dividende                                                                               | —              |          |     |
| Liegenschaften                             | 1.—            | Sonstige Passiven                                                                       | 2 505 671.75   |          |     |
| Sonstige Aktiven                           | 3 906 090.45   | Aktienkapital                                                                           | 35 000 000.—   |          |     |
|                                            | 110 430 449.78 | Gesetzliche Reserven                                                                    | 30 600 000.—   |          |     |
|                                            |                | Anderer Reserven                                                                        | 8 500 000.—    |          |     |
|                                            |                | Vortrag auf neue Rechnung                                                               | 194 778.03     |          |     |
|                                            |                |                                                                                         | 110 430 449.78 |          |     |
|                                            |                | Eventualverpflichtungen:                                                                |                |          |     |
|                                            |                | Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren | 392 000.—      |          |     |
| Aufwand                                    |                | Gewinn- und Verlustrechnung 1981/82 (vom 1. April 1981 bis 31. März 1982)               |                |          |     |
|                                            | Fr.            |                                                                                         | Fr.            |          |     |
| Passivzinsen                               | 2 206 316.15   | Aktivzinsen                                                                             | 1 972 191.25   |          |     |
| Bankbehörden und Personal                  | 534 417.30     | Wertschriftenenertrag                                                                   | 896 717.87     |          |     |
| Geschäfts- und Bürokosten                  | 343 015.70     | Ertrag der dauernden Beteiligungen                                                      | 3 545 081.50   |          |     |
| Steuern                                    | 244 359.90     | Verschiedenes                                                                           | 378 556.—      |          |     |
| Abschreibungen und Rückstellungen          | 7 300 000.—    |                                                                                         |                |          |     |
| Jahresergebnis                             | -3 835 562.43  |                                                                                         |                |          |     |
|                                            | 6 792 546.62   |                                                                                         | 6 792 546.62   |          |     |

## Farabewa AG, Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

| Aktiven                                               |             | Bilanz auf 31. Dezember 1981                         |             | Passiven |                 |
|-------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------|-------------|----------|-----------------|
|                                                       | Fr.         |                                                      | Fr.         |          | Fr.             |
| Wertschriften:                                        |             | Eigenkapital:                                        |             |          |                 |
| Obligationen und Pfandbriefe                          | 1 080 275.— | Aktien- oder Garantiekapital                         | 1 000 000.— |          |                 |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen | 33 400.—    | Reservefonds                                         | 27 000.—    |          |                 |
| Übrige Aktien und Anteilscheine                       | 340 806.—   | Spezialreserven:                                     |             |          |                 |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                    | 10 850.—    | Organisationsfonds                                   | 250 000.—   |          |                 |
| Guthaben bei Banken                                   | 156 024.—   | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:       |             |          |                 |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern         | 10 925.—    | Prämienüberträge                                     | 241 400.—   |          |                 |
| Übrige Aktiven                                        | 18 716.—    | Schwebende Schäden                                   | 103 000.—   |          |                 |
|                                                       | 1 650 996.— | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal | 12 066.—    |          |                 |
|                                                       |             | Übrige Passiven                                      | 14 103.—    |          |                 |
|                                                       |             | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung                | 3 427.—     |          |                 |
|                                                       |             |                                                      | 1 650 996.— |          |                 |
| Zürich, den 18. Mai 1982                              |             | Farabewa AG, Versicherungs-Gesellschaft              |             |          |                 |
|                                                       |             | J. Ruf                                               |             |          | H.-D. Ritterbex |

## Interwa-Aktiengesellschaft, Zürich

| Aktiven                                               |           | Bilanz auf 31. Dezember 1981                         |           | Passiven |         |
|-------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------|-----------|----------|---------|
|                                                       | Fr.       |                                                      | Fr.       |          | Fr.     |
| Wertschriften:                                        |           | Eigenkapital:                                        |           |          |         |
| Obligationen und Pfandbriefe                          | 704 650.— | Aktien- oder Garantiekapital                         | 200 000.— |          |         |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen | 40 956.—  | Reservefonds                                         | 93 000.—  |          |         |
| Kassabestand und Postcheckguthaben                    | 78 052.—  | Spezialreserven:                                     |           |          |         |
| Guthaben bei Banken                                   | 59 603.—  | Organisationsfonds                                   | 34 000.—  |          |         |
| Übrige Aktiven                                        | 19 456.—  | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:       |           |          |         |
|                                                       | 902 726.— | Prämienüberträge                                     | 250 000.— |          |         |
|                                                       |           | Schwebende Schäden                                   | 160 000.— |          |         |
|                                                       |           | Spezialschadenreserve                                | 70 000.—  |          |         |
|                                                       |           | Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal | 18 865.—  |          |         |
|                                                       |           | Übrige Passiven                                      | 76 861.—  |          |         |
|                                                       |           | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung                | 902 726.— |          |         |
|                                                       |           | 1) Selbständige Stiftung                             |           |          |         |
| Zürich, den 7. Juni 1982                              |           | Interwa-Aktiengesellschaft                           |           |          |         |
|                                                       |           | Fischer                                              |           |          | Bothier |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Eidgenössische Diplomprüfung  
für Edelmetallprüfer

Die eidg. Diplomprüfungen gemäss Art. 20 ff. der Vollziehungsverordnung vom 8. Mai 1934 zum Bundesgesetz vom 20. Juni 1933 über die Kontrolle des Verkehrs mit Edelmetallen und Edelmetallwaren werden dieses Jahr an folgenden Tagen durchgeführt:

|                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| in deutscher Sprache     | vom 18.–22. Oktober 1982              |
| in französischer Sprache | vom 18.–22. oder 25.–29. Oktober 1982 |
| in italienischer Sprache | vom 18.–22. Oktober 1982              |

Die bei der nachgenannten Amtsstelle noch nicht eingetragenen Kandidaten haben sich bis Ende August 1982 schriftlich bei der Eidg. Oberzolldirektion, Zentralamt für Edelmetallkontrolle, 3003 Bern, anzumelden. Der Anmeldung sind beizufügen: Geburtschein, Ausweis über bestandene Lehrzeit und praktischen-theoretischen Kurs sowie ein Leumundzeugnis. Die Einschreibe- und Prüfungsgebühr beträgt Fr. 150.–.

22. Juni 1982 Eidg. Oberzolldirektion  
Zentralamt für Edelmetallkontrolle

Examen fédéral de diplôme pour essayeurs  
du contrôle des métaux précieux

Les examens fédéraux selon l'art. 20 et suivants du règlement d'exécution du 8 mai 1934 de la loi fédérale du 20 juin 1933 sur le contrôle des métaux précieux et des ouvrages en métaux précieux auront lieu cette année aux dates suivantes:

|                     |                                         |
|---------------------|-----------------------------------------|
| en langue allemande | du 18 au 22 octobre 1982                |
| en langue française | du 18 au 22 ou du 25 au 29 octobre 1982 |
| en langue italienne | du 18 au 22 octobre 1982                |

Les candidats qui ne sont pas encore inscrits auprès de la Direction générale des douanes, Bureau central du contrôle des métaux précieux, 3003 Berne, doivent s'y annoncer d'ici à la fin du mois d'août 1982. L'inscription doit être accompagnée d'un acte de naissance, d'une pièce attestant que le candidat a fait un apprentissage et a suivi les cours de théorie et de pratique ainsi que d'un certificat de bonnes moeurs. La taxe d'inscription et d'examen se monte à fr. 150.–.

22 juin 1982 Direction générale des douanes  
Bureau central du contrôle  
des métaux précieux

Esame federale di diploma per saggiatori  
del controllo dei metalli preziosi

Gli esami federali giusta gli art. 20 e segg. del regolamento d'esecuzione dell'8 maggio 1934 della legge federale del 20 giugno 1933 sul controllo del commercio in metalli preziosi e in lavori di metalli preziosi avranno luogo quest'anno alle seguenti date:

|                    |                                          |
|--------------------|------------------------------------------|
| in lingua tedesca  | dal 18 al 22 ottobre 1982                |
| in lingua francese | dal 18 al 22 o dal 25 al 29 ottobre 1982 |
| in lingua italiana | dal 18 al 22 ottobre 1982                |

I candidati che non si sono ancora iscritti all'esame devono annunciarsi per iscritto, entro la fine del mese di agosto 1982, presso la Direzione generale delle dogane, Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi, 3003 Berna. All'iscrizione bisogna accludere l'atto di nascita, un documento attestante che il candidato ha assolto con successo il tirocinio e il corso teorico-pratico, nonché un attestato di buona condotta. La tassa d'iscrizione e d'esame ascende a fr. 150.–.

22 giugno 1982 Direzione generale delle dogane  
Ufficio centrale del controllo  
dei metalli preziosi

## Wirtschaftsgespräche mit Grossbritannien

Botschafter Cornelio Sommaruga, der für die westeuropäischen Länder zuständige Delegierte des Bundesrates für Handelsverträge, wird vom 23. bis 25. Juni in London bilaterale Wirtschaftsgespräche führen.

Vorgesehen sind Kontakte mit hohen Vertretern des Aussenministeriums, des Handelsministeriums und mit Kreisen der britischen Wirtschaft. Im Mittelpunkt der Gespräche stehen die Beziehungen der Schweiz zu den Europäischen Gemeinschaften und der Stand der europäischen Wirtschaftsintegration sowie, im Gefolge des Wirtschaftsgipfeltreffens von Versailles, aktuelle Fragen der weltwirtschaftlichen Zusammenarbeit. Ferner werden auch die bilateralen Wirtschaftsbeziehungen und damit zusammenhängende Einzelfragen zur Sprache kommen.

## Pourparlers économiques avec la Grande-Bretagne

L'Ambassadeur Cornelio Sommaruga, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux compétent pour les pays de l'Europe occidentale, aura les 23–25 juin à Londres des pourparlers économiques bilatéraux.

Des contacts sont prévus avec les hauts fonctionnaires des ministères des affaires étrangères et du commerce ainsi qu'avec les milieux de l'économie britannique. Au centre des pourparlers figurent les relations entre la Suisse et les Communautés Européennes et l'intégration économique en Europe ainsi que les questions d'actualité se rapportant à la coopération économique mondiale, compte tenu des résultats du Sommet économique de Versailles. Les relations économiques bilatérales et les questions ponctuelles qui en relèvent seront également examinées à cette occasion.

## Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1981

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1981 (54. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass neben den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfürfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Keyboard Training AG, Zürich

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 5. Juli 1982, 9 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Kirchgasse 3, 8001 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Statutarische Wahlen.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab sofort am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zürich, den 24. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

## Ficonim AG

Einladung zur  
5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 17. Juli 1982, 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Chileholzstrasse 36, 8907 Wettswil.

Wettswil, den 21. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Wengen–Männlichen AG

## Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre der Luftseilbahn Wengen–Männlichen AG vom 18. Juni 1982 gelangt eine Dividende von 17% sowie ein zusätzlicher Bonus von 3%, zusammen 20%, auf die Inhaberaktien zur Auszahlung. Demzufolge wird Coupon Nr. 26 der Aktiennummern 1 bis 2000 mit Fr. 100.– abzüglich 35% Verrechnungssteuer = netto Fr. 65.– durch alle Zweigstellen der Kantonalbank von Bern und der Schweizerischen Bankgesellschaft eingelöst.

## Ausgabe von Freikarten für Aktionäre

Die Aktionäre der Luftseilbahn Wengen–Männlichen AG sind zum Bezug einer Freikarte pro Aktie, gültig für je zwei einfache Fahrten oder für je eine Hin- und Rückfahrt berechtigt. Gültigkeitsdauer vom 1. August 1982 bis 31. Juli 1983.

Wir erinnern daran, dass die Ausgabe der Freikarten neu geregelt worden ist und durch diejenige Bank erfolgt, bei der der Aktionär vorgängig seine Coupons zum Dividendenbezug eingelöst hat. Die Zustellung der Freikarten an die betreffenden Banken zur Auszahlung an die berechtigten Aktionäre erfolgt durch die Bahn automatisch aufgrund der eingelösten und an die Schweizerische Bankgesellschaft in Interlaken eingesandten Aktiencoupons.

Wengen, den 18. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

Bergbahnen  
Grindelwald  
First

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 23. Juni 1982 gelangen die Coupons-Nr. 30 der Aktien zu nom. Fr. 100.– + Bonus

|          |
|----------|
| Fr. 7.–  |
| Fr. 3.–  |
| Fr. 10.– |
| Fr. 3.50 |
| Fr. 6.50 |

abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer mit netto

zur Einlösung. Die Dividendencoupons können bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, und bei ihren sämtlichen Zweigniederlassungen, eingelöst werden.

Kraftwerke Brusio AG  
Poschiavo

## Dividendenauszahlung

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1982 ist für das Geschäftsjahr 1981 die Dividende auf Fr. 32.– brutto pro Aktie und die Ausschüttung pro Genussschein auf Fr. 30.– brutto festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 24. Juni 1982 an, unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer,

mit Fr. 20.80 netto pro Aktie und mit Fr. 19.50 netto pro Genussschein, gegen Einreichung des Coupons Nr. 16 bei folgenden Zahlstellen:  
Bank A. Sarasin & Cie., Basel und Zürich  
Graubündner Kantonalbank, Agentur Poschiavo

Poschiavo, den 23. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

Kraftübertragungswerke Rheinfelden  
Aktiengesellschaft, Rheinfelden (Baden)

Wir geben bekannt, dass Herr Rainer E. Gut, Bassersdorf, aus dem Aufsichtsrat unserer Gesellschaft ausgeschlossen ist.

Neu in den Aufsichtsrat sind  
die Herren Dr. Adolf Gugler, Zollikon und  
Dr. Karl Staubli, Mellen,  
gewählt worden.

Rheinfelden (Baden), den 15. Juni 1982

Der Vorstand

**Kraftübertragungswerke Rheinfelden Aktiengesellschaft, Rheinfelden (Baden)****Aktivseite****Bilanz zum 31. Dezember 1981****I. Anlagevermögen****A. Sachanlagen**

- Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten
- Grundstücke mit Wohnbauten
- Grundstücke ohne Bauten
- Bauten auf fremden Grundstücken, die nicht zu Nr. 1 oder 2 gehören
- Wasserbauten
- Maschinen und maschinelle Anlagen
- Schalt- und Transformatorenanlagen
- Fernleitungen, Ortsnetze und Zähler
- Betriebs- und Geschäftsausstattung
- Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen

**B. Finanzanlagen**

- Beteiligungen
- Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren (davon DM 1 425 690.67 durch Grundpfandrechte gesichert, DM 138 528.65, die unter § 89 AktG fallen)

**II. Umlaufvermögen****A. Vorräte**

Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe

**B. Andere Gegenstände des Umlaufvermögens**

- Geleistete Anzahlungen, soweit sie nicht zu I A Nr. 10 gehören
- Forderungen aus Lieferungen und Leistungen
- Kassenbestand, Kundscheckbank- und Postcheckguthaben
- Guthaben bei Kreditinstituten
- Wertpapiere
- Sonstige Vermögensgegenstände

**III. Rechnungsabgrenzungsposten**

| Stand<br>31. 12. 1980<br>DM | Zugang<br>DM  | Abgang<br>DM | Ab-<br>schreibung<br>DM | Umbuchung<br>DM | Stand<br>31. 12. 1981<br>DM | Vorjahr<br>TDM |
|-----------------------------|---------------|--------------|-------------------------|-----------------|-----------------------------|----------------|
| 33 223 496.02               | 806 389.04    | 28 234.94    | —                       | + 695 789.32    | 34 697 439.44               |                |
| 8 745 286.65                | 85 831.57     | 1 216 348.00 | —                       | + 19 716.49     | 7 634 486.71                |                |
| 2 151 851.82                | —             | 125 634.03   | —                       | + 265 354.00    | 2 291 571.79                |                |
| 69 230.24                   | —             | —            | —                       | —               | 69 230.24                   |                |
| 9 244 474.77                | —             | —            | —                       | —               | 9 244 474.77                |                |
| 2 076 442.92                | 56 791.72     | —            | —                       | + 20 763.00     | 2 153 997.64                |                |
| 69 164 279.55               | 2 579 458.29  | 296 272.62   | —                       | + 2 874 018.23  | 74 321 483.45               |                |
| 176 972 694.12              | 11 403 428.71 | 389 241.95   | —                       | + 1 068 092.97  | 189 054 973.85              |                |
| 2 097 026.42                | 969 739.93    | —            | 806 189.17              | + 73 376.85     | 2 333 954.03                |                |
| 9 236 515.18                | 8 420 951.81  | 9 064.42     | —                       | — 5 017 110.86  | 12 631 291.71               |                |
| 312 981 297.69              | 24 322 591.07 | 2 064 795.96 | 806 189.17              | —               | 334 432 903.63              | 312 981        |
| 40 295 834.15               | —             | —            | —                       | —               | 40 295 834.15               | 40 296         |
| 16 552 238.87               | 8 309 778.20* | 4 698 994.95 | —                       | —               | 20 163 022.12               | 16 552         |
| 369 829 370.71              | 32 632 369.27 | 6 763 790.91 | 806 189.17              | —               | 394 891 759.90              | 369 829        |

\* davon DM 12 544 — Zuschreibungen

|                |         |
|----------------|---------|
| 3 686 370.49   | 3 924   |
| 359 489.26     | 240     |
| 21 710 894.75  | 24 551  |
| 248 082.69     | 235     |
| 9 944 616.55   | 6 207   |
| 46 015 613.27  | 24 722  |
| 26 673 087.73  | 24 435  |
| 108 638 154.74 | 5       |
| 5 817.89       |         |
| 503 535 732.53 | 454 148 |

**Passivseite****I. Grundkapital****II. Offene Rücklagen**

- Gesetzliche Rücklage
- Andere Rücklagen (freie Rücklagen)

**IIa. Sonderposten mit Rücklageanteil**

- Rücklage gemäss § 6 b EStG
- Baudarlehen nach § 7 c EStG

**III. Wertberichtigungen**

- Wertberichtigung zum Anlagevermögen:

- Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten
- Grundstücke mit Wohnbauten
- Grundstücke ohne Bauten
- Bauten auf fremden Grundstücken
- Wasserbauten
- Maschinen und maschinelle Anlagen
- Schalt- und Transformatorenanlagen
- Fernleitungen, Ortsnetze und Zähler
- Beteiligungen

- Pauschalwertberichtigung zu Forderungen

**IV. Baukostenzuschüsse****V. Helmfallfonds****VI. Rückstellungen**

- Pensionsrückstellungen
- Rückstellung für unterlassene Instandhaltungen
- Andere Rückstellungen

**VII. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren**

- Sonstige Verbindlichkeiten (davon sind vor Ablauf von vier Jahren fällig DM 1440.—)

**VIII. Andere Verbindlichkeiten**

- Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen (davon gegenüber verbundenen Unternehmen DM 2755.87)
- Erhaltene Anzahlungen
- Sonstige Verbindlichkeiten

**IX. Bilanzgewinn**

Verbindlichkeiten aus Gewährleistungsverträgen

| Stand<br>31. 12. 1980<br>DM | Zuweisung<br>DM | Entnahme<br>DM | Stand<br>31. 12. 1981<br>DM | Vorjahr<br>TDM |
|-----------------------------|-----------------|----------------|-----------------------------|----------------|
| 15 315 384.32               | 1 433 026.91    | 15 458.78      | 16 732 952.45               |                |
| 4 134 605.84                | 238 113.12      | 432 540.50     | 3 940 178.46                |                |
| 92 042.94                   | 265 301.50      | —              | 357 344.44                  |                |
| 52 081.83                   | 645.00          | —              | 52 726.83                   |                |
| 8 260 518.00                | 119 969.00      | —              | 8 380 487.00                |                |
| 1 946 503.00                | 15 721.00       | —              | 1 962 224.00                |                |
| 47 288 629.73               | 3 054 018.92    | 260 131.56     | 50 082 517.09               |                |
| 32 386 213.88               | 8 751 515.77    | 341 863.64     | 100 795 865.81              |                |
| 12 837 500.00               | 3 500 000.00    | —              | 16 337 500.00               |                |
| 182 313 479.34              | 17 378 311.22   | 1 049 994.48   | 198 641 796.08              | 182 313        |
|                             |                 |                | 1 080 120.00                | 1 223          |
|                             |                 |                | 199 721 916.08              | 21 470         |
|                             |                 |                | 23 308 485.88               |                |
|                             |                 |                | 4 602 649.00                | 4 516          |
|                             |                 |                | 48 606 755.00               | 45 228         |
|                             |                 |                | 1 335 000.00                | 310            |
|                             |                 |                | 41 182 281.03               | 33 979         |
|                             |                 |                | 91 124 036.03               |                |
|                             |                 |                | 8 400.00                    | 9              |
|                             |                 |                | 11 637 796.80               | 9 967          |
|                             |                 |                | 7 591 665.57                | 5 068          |
|                             |                 |                | 35 941 734.84               | 26 740         |
|                             |                 |                | 55 171 197.21               |                |
|                             |                 |                | 9 750 000.00                | 9 750          |
|                             |                 |                | 503 535 732.53              | 454 148        |
|                             |                 |                | 183 569 365.00              |                |

**Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1981**

- Umsatzerlöse
- abzüglich weiterbelastete Ausgleichsabgabe nach dem Dritten Verstromungsgesetz
- Aktivierete Eigenleistungen
- Gesamterfolg
- Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren
- Rohrtrag
- Erträge aus Beteiligungen
- Erträge aus den anderen Finanzanlagen
- Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge
- Erträge aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens und aus Zuschreibungen zu Gegenständen des Anlagevermögens
- Erträge aus der Herabsetzung der Pauschalwertberichtigung zu Forderungen
- Erträge aus der Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil
- Sonstige Erträge (davon ausserordentliche DM 594 810.07)
- Löhne und Gehälter
- Soziale Abgaben
- Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung
- Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen
- Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Finanzanlagen
- Verluste aus Wertminderungen oder dem Abgang von Gegenständen des Umlaufvermögens ausser Vorräten und Einstellung in die Pauschalwertberichtigung zu Forderungen
- Zuweisung zum Helmfallfonds
- Verluste aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens
- Zinsen und ähnliche Aufwendungen
- Steuern
- a) vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen
- b) sonstige
- Einstellung in Sonderposten mit Rücklageanteil
- Sonstige Aufwendungen
- Jahresüberschuss
- Einstellung aus dem Jahresüberschuss in freie Rücklagen
- Bilanzgewinn

| DM             | DM             | Vorjahr<br>TDM |
|----------------|----------------|----------------|
| 141 252 740.90 |                |                |
| 5 054 184.83   | 136 198 556.07 | 124 087        |
|                | 4 836 439.52   | 3 588          |
|                | 141 034 995.59 | 127 675        |
|                | 56 447 569.08  | 49 530         |
|                | 84 587 426.51  | 78 145         |
| 3 289 046.12   |                | 2 658          |
| 484 571.55     |                | 701            |
| 5 406 048.99   |                | 3 827          |
| 1 309 851.18   |                | 549            |
| 143 125        |                | —              |
| 200 465.10     |                | 540            |
| 2 200          |                | —              |
| 1 672 339.79   | 12 507 647.73  | 1 513          |
|                | 97 095 074.24  | 87 933         |
| 18 591 387.49  |                | 17 606         |
| 2 632 072.25   |                | 2 456          |
| 4 811 931.82   |                | 4 851          |
| 14 684 500.39  |                | 13 566         |
| 3 500 000.00   |                | 4 218          |
| 231 648.14     |                | 996            |
| 86 392.10      |                | 86             |
| 67 296.15      |                | 294            |
| 8 854.45       |                | 1              |
| 21 422 218.58  |                | 18 128         |
| 385 961.13     |                | 19             |
| 15 032 349.38  |                | —              |
|                | 81 454 611.78  | 11 434         |
|                | 15 640 462.46  | 14 278         |
|                | 5 890 462.46   | 4 528          |
|                | 9 750 000.00   | 9 750          |

Die Pensionszahlungen betrugen im Geschäftsjahr DM 1 433 126.82. Für die folgenden fünf Geschäftsjahre rechnen wir mit Zahlungen von etwa 100, 98, 97, 100, 102% dieses Betrages.

Rheinfelden (Baden), den 22. März 1982

**Kraftübertragungswerke Rheinfelden AG**  
Peitz Theilsieffe Schwing

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmässigen Prüfung Gesetz und Satzung.  
Stuttgart, den 29. März 1982

Dr. Franz Lipfert

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft und Steuerberatungsgesellschaft GmbH  
Dr. Schülen ppa. Dipl.-Kfm. Janz  
Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

Die ordentliche Hauptversammlung unserer Gesellschaft am 15. Juni 1982 hat beschlossen, den Bilanzgewinn für das Geschäftsjahr 1981 von DM 9 750 000.— für eine Dividende von 13% auf das Grundkapital von DM 75 000 000.— zu verwenden. Das entspricht einer Ausschüttung von DM 6.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.— bzw. von DM 65.— je Aktie im Nennwert von DM 500.—.

Die Dividende wird ab 16. Juni 1982 nach Abzug von 25% Kapitalertragsteuer gegen Einreichung des Gewinnanteilscheines Nr. 25 ausgezahlt.

Staatskommissar: Alfred Kleinmann, Ministerialdirigent, Stuttgart.

Aufsichtsrat: Dr. Hans Bergmaier, Küssnacht, Vorsitzender; Dr. Hans Georg Gottheiner, Königstein i. Ts., stellv. Vorsitzender; Dr. Hanspeter Bruderer, Zürich; Dr. Hugo von der Crone, Zürich; Dr. Adolf Gugler, Zollikon; Egon Hugenschmidt, Lörrach; Dr. Günther Klätte, Heiligenhaus; Pierre Kraft, Zollikon; Otto Leible, Lörrach; Dr. Hugo Rhein, Pfingsttal; Dr. Emil Schill, Stegen; Dr. Karl Staubli, Meilen.

Arbeitnehmersvertreter (gemäss Gesetz zum deutsch-schweizerischen Vertrag vom 6. Dezember 1955): Hermann Nickola, Rheinfelden, Gerold Philipp, Grenzach-Wyhlen; Kurt Ruch, Rheinfelden.

Vorstand: Dr. Hubert Peitz, Rheinfelden; Prof. Dr. Klaus Theilsieffe, Rheinfelden; Eduard Schwing, Rheinfelden (stellv.).



## Remontées Mécaniques de Grimentz SA Grimenz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 10 juillet 1982, à 15 h., à Grimentz, au Restaurant Bendolla (station supérieure du télésiège) ou en cas de mauvais temps à la Maison bourgeoise.

Ordre du jour:

1. Liste de présence.
2. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 27 juin 1981.
3. Rapport du président du conseil sur l'activité de la société en 1981.
4. Lecture des comptes de l'exercice 1981.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Approbation des comptes et de la gestion 1981 et décision sur l'utilisation du bénéfice.
7. Décharge aux organes responsables.
8. Démissions et nominations.
9. Divers et propositions individuelles.

Les bilan et compte de pertes et profits, le rapport de gestion ainsi que celui des vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau des Remontées Mécaniques de Grimentz où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être obtenues contre présentation des actions ou d'un certificat de dépôt. Des cartes d'admission seront également délivrées en début d'assemblée.

Grimenz, le 1er juin 1982

Le conseil d'administration

## Télécabine de la Creusaz SA Les Marécottes, Salvan

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 10 juillet 1982, à 15 h., au restaurant de la Creusaz, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 23 mai 1981.
2. Rapport annuel.
3. Comptes annuels et rapport des vérificateurs.
4. Décharge aux organes responsables.
5. Divers.

Les comptes de profit et pertes et le bilan de l'exercice 1981 sont à disposition des actionnaires dès ce jour chez le caissier.

L'établissement de la liste des présences à l'assemblée se fera dès 14 h. 30 sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt bancaire.

Les actionnaires qui ne l'auraient pas encore fait remettront la souche de leurs actions au caissier de la société, Marc Cernex, aux Granges-Salvan, pour recevoir une nouvelle feuille de coupons.

Les Marécottes-Salvan, le 16 juin 1982

Le conseil d'administration

## Novopharma SA, Meyrin

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 8 juillet 1982, à 14 h. 30, dans les bureaux de la Société Fiduciaire Suisse, avenue Tissot 13, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

## Ed. Laurens International SA

Suivant décision de l'assemblée générale du 22 juin 1982, le dividende afférent à l'exercice 1981/1982 sera payable à partir du 28 juin 1982, contre présentation du coupon no 53 «Holding Ed. Laurens SA» à raison de fr. 25.- par action ordinaire série A, moins impôt anticipé 35%, soit net fr. 16.25, et de fr. 10.-, moins impôt anticipé 35%, soit net fr. 6.50, pour les actions ordinaires série B, aux domiciles suivants:

SA Ed. Laurens, Extension Suisse, à Genève  
Crédit Suisse, à Zurich  
Société de Banque Suisse, à Bâle

et à tous les autres sièges, succursales et agences de ces banques.

## Société des forces électriques de la Goule, Saint-Imier

### Paiement de dividende

Par décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 17 juin 1982, le dividende pour l'exercice 1981 a été fixé à:

fr. 20.- brut, par action

payable dès le 18 juin 1982 sous déduction de l'impôt anticipé contre remise du coupon no 27 chez:

Banque Cantonale de Berne, à Berne et St-Imier  
Banque Populaire Suisse, à Berne et à St-Imier  
au siège de la société, à St-Imier.

Le coupon no 22, non encaissé, est périmé depuis le 15 juin 1982.

# Inserez dans la FOSC!

## «LA FONCIÈRE»

Fonds Suisse de Placements Immobiliers

Fondé en 1954

Coût de revient des Immeubles: Fr. 281 500 000.-

### Paiement du coupon semestriel no 57 dès le 30 juin 1982

|                    | Cartificats da |           |
|--------------------|----------------|-----------|
|                    | 1 part         | 2 parts   |
| Montant brut       | Fr. 19.-       | Fr. 38.-  |
| dont à déduire:    |                |           |
| 35% impôt anticipé | Fr. 6.65       | Fr. 13.30 |
| Montant net        | Fr. 12.35      | Fr. 24.70 |

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

La banque dépositaire:  
Banque Vaudoise de Crédit  
Lausanne

#### Domiciles officiels de paiement:

Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg  
Banque Cantonale du Valais, Sion  
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel  
Banque hypothécaire du canton de Genève, Genève  
Banque Leu AG, Zurich  
Banque Galland & Cie SA, Lausanne  
Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne  
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zurich  
Solothurner Handelsbank, Solothurn  
Banca Solaris & Blum SA, Lugano  
Bank von Ernst & Cie AG, Berne  
Bank Heusser & Cie AG, Bâle  
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, St-Gall  
Luzerner Landbank AG, Lucerne  
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève  
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Genève  
Banque Privée SA, Genève  
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Sierre  
Investissements Fonciers SA, Lausanne

La direction du fonds:  
Investissements Fonciers SA  
chemin de la Joliette 2, Lausanne

## S.I.L. Società Immobiliare Lugano SA Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

che si terrà presso la sede sociale in via Pioda 14, a Lugano, al 6° piano, mercoledì 7 luglio 1982, alle ore 11, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione sull'esercizio 1981.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Discussione e deliberare sull'approvazione del rapporto dei conti, scarico all'amministrazione e ripartizione degli utili.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

I Signori azionisti al portatore che intendono partecipare all'assemblea devono depositare le loro azioni al più tardi due giorni prima dell'assemblea presso la Banca della Svizzera Italiana o una delle sue succursali contro rilascio dei biglietti di ammissione.

I Signori azionisti possono prendere visione del rapporto di gestione, dei conti chiusi al 31 dicembre 1981, nonché del rapporto di revisione presso la sede sociale.

Markenschutzbüro  
REICHMUTH  
8340 Hinwil

Anmeldung,  
Erneuerung,  
Aufrechterhaltung,  
Übertragung usw. von  
Handelsmarken  
und gewerblichen  
Mustern u. Modellen  
in allen Staaten zu  
günstigen Tarifen  
Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte

Telefon 01 937 42 88  
Telefax 01 937 030 roma

Hitze? Drückende  
Schwüle?



ANSON-Aermec

Klimatruhen  
für Büros und Sitzungs-  
zimmer ab Fr. 2800.-,  
Leise, zugfrei und individuell regulierbar, 2500  
bis 4000 kcal/h. Rasch  
montiert. Offerte von  
Klimafirmen und  
ANSON AG 01/461 40 80  
8055 Zurich Friesenbergstr. 108

Inserate  
erschliessen  
den Markt

in 1 Tag

Stempel  
schöni  
Kappelerstrasse 14  
Zürich (b. Parade)

Wir übernehmen die  
Wartung Ihrer  
EDV-Systeme

Sie bezahlen nur dann, wenn Sie  
unsere Dienste benötigen.

Rufen Sie uns an!  
Telefon 01 312 24 27

### Kassenschränke

Haus-Tresore  
Einmauer-Tresore  
EDV-Schränke  
feuersichere Archivschränke  
feuersichere Stahlbüroschränke  
alle Grössen, direkt ab Fabrik, zu  
konkurrenzlosen Fabrikpreisen.  
Schweizer Spitzenqualität. Lieferung  
und Aufstellen im Preis inbegriffen. Verlangen Sie unverbindlich  
unsere Unterlagen.

Titan Stahltesor AG, Rälliker-  
strasse 28, 8617 Mönchaltorf,  
Tel. 01 948 14 14, Telex 59 722

### Offerten unter Chiffre . . .

#### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

#### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

Kassenschränke und  
Panzerschränke auch Occ.  
Feuerschutz Datenschränke  
direkt ab Fabrik, zu ausserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen auch Vermietungen  
Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt  
Jedes Modell sofort lieferbar.

Lieferung gratis vor das Haus.  
Prof. Dr. A. G. Weststrasse 78, 8036 Zürich  
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 18

### Büromöbel- und -stühle 40/50% Rabatt ab Lager lieferbar

10 verschiedene Programme in Stahl, Kunst-  
holz und Holz.  
Winkelkombination mit 2 Korpussen ab  
Fr. 690.-, Decylessessel, Stuhlbezug, ab  
Fr. 130.-, diverse Sessel ab netto Fr. 90.-, Chai-  
programme in Holz-Eiche, Palisander und  
Nussbaum, ab Fr. 1020.-, Direktionsessel in  
Nappolleder, mit Nappolleder und Gaslift, netto  
Fr. 750.-, Komplett, repräsentative Büroein-  
richtung.  
Besuchen Sie unverbindlich unsere Ausstel-  
lungsräume Prospekt senden wir gerne auf  
Anfrage.

NOVABÜRO AG

Gewerbzone Neuhof, Oberneuhofstrasse 8  
6340 Basel-Stadt, Tel. 062 31 69 31  
Dufourstr. 72, 8008 Zürich, Tel. 01 69 22 42  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-12 Uhr, 13-18 Uhr  
Sa 9-13 Uhr

Verlangen Sie vom Schweizerischen  
Handelsamtsblatt unentgeltliche  
Zusendung einer Probenum-  
mer der Monatsschrift «Die Volks-  
wirtschaft».

CTM Computer  
bieten mehr  
**CTM**  
COMPUTER  
TEXTSYSTEM  
Ausgezeichnete  
Standardprogramme  
Pebe Datentechnik AG  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 3 31 21